# 叶兴阳Yeh

双语音标有声读物

叶兴阳

双音阅读英语教育创始人

## 双语音标阅读创始人

## 注音阅读英语教育之父

# 注音阅读英语教育之父

# 叶兴阳双语音标有声读物

*双语对照 · 音标注音 · 有声同步*

***编者：****叶兴阳*

***内容来源：****公共领域英文原著*

***适用对象：****英语学习者、教师、研究者*

***版本日期：****2025 年*

# 目录

共 2 个章节

1. 法国通俗史（从远古时期(a Popular History Of France From The Earliest ) 000001

2. 法国通俗史（从远古时期(a Popular History Of France From The Earliest ) 000002

**使用说明**

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

# 法国通俗史（从远古时期(A Popular History of France from the Earliest )



[ə; eɪ]['hɪstri; 'hɪstəri][ʌv; əv] [fræns] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['ɜ:rliɪst] [taɪmz]

| A | History | of | France | From | the | Earliest | Times |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 一个 | 历史 | 的 | 法国 | 从 | 这 | 最早 | 《时代周刊》 |

法国史（从远古时期开始）

[frɑ:n'swɑ:][ piː)'ɛə ] [ˌ^iː'jəum] [gɪ'zoʊ]

| Francois | Pierre | Guillaume | GUIZOT |
|---|---|---|---|
| 弗朗索瓦 | 皮埃尔 | 纪尧姆 | 基佐 |

弗朗索瓦·皮埃尔·纪尧姆·基佐

['oʊvər] - [stiːl] [ɪn'greɪvɪŋ] [ænd; ənd] ['wʊdkʌt]

| Over | 400 | Steel | Engravings | and | Woodcuts |
|---|---|---|---|---|---|
| 超过 | - | 钢 | 雕刻 | 和 | 木刻 |

超过400幅钢版画和木刻版画

['ɪləstreɪtɪd] [baɪ][ə; eɪ] . [diː] ['nuːˌvɪl]

| Illustrated | by | A | . | De | Neuville |
|---|---|---|---|---|---|
| 插图 | 经过 | 一个 | . | 德 | 诺伊维尔 |

由A. De Neuville绘制插图

[trænz'leɪtəd, træn'sleɪtɪd][baɪ]['rɑ:bərt] [blæk]

| Translated | by | Robert | Black |
|---|---|---|---|
| 翻译 | 经过 | 罗伯特 | 黑色的 |

由罗伯特·布莱克翻译

[æn; ən][ɑːn] - [laɪn] ['ɪndeks]

| AN | ON | - | LINE | INDEX |
|---|---|---|---|---|
| 一个 | 在 | - | 线 | 指数 |

在线索引

['edɪtɪd] [baɪ]['deɪvɪd]['widʒə(r)]

| Edited | by | David | Widger |
|---|---|---|---|
| 编辑 | 经过 | 大卫 | 威杰 |

由大卫·威杰编辑

['prɑːdʒekt; prə'dʒekt]['guːtənbɜːrg] [ɪ'dɪʃnz]

| Project | Gutenberg | Editions |
|---|---|---|
| 项目 | 古腾堡 | 版本 |

古腾堡计划版本

[ˌdaʊn'loʊd]

| DOWNLOAD |
|---|
| 下载 |

下载

[klɪk] [ɑːn][ðə; ði] [ˌdaʊn'loʊd] ['bʌt(ə)n] [ə'bʌv] [ɪf] [juː; jʊ] [wʊd] [laɪk][tuː; tə] [ˌdaʊn'loʊd] [ðɪs] ['ɪndeks]

| Click | on | the | DOWNLOAD | button | above | if | you | would | like | to | download | this | Index |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 点击 | 在 | 这 | 下载 | 按钮 | 多于 | 如果 | 你 | 会 | 喜欢 | 到 | 下载 | 这 | 指数 |

[tuː; tə][jʊr; jər][hɑːrd][dɪsk][ænd; ənd] [seɪv] [ˌaɪ 'tiː][ðer; ðər][wɪð; wɪθ][ɔːl][ðə; ði] ['vɑːljəmz] [ʌv; əv][ðə; ði][ɪn'taɪər]

| to | your | hard | disk | and | save | it | there | with | all | the | volumes | of | the | entire |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 到 | 你的 | 难的 | 磁盘 | 和 | 节省 | 它 | 那里 | 和 | 全部 | 这 | 卷 | 的 | 这 | 全部的 |

[set] .

| set | . |
|---|---|
| 放 | . |

如果您想将此索引下载到您的硬盘并将其与整个套装的所有卷一起保存在那里，请点击上面的"下载"按钮。

['fɑːloʊɪŋ] [ðiːz] [ˌdaʊn'loʊd] [ɪn'strʌkʃ(ə)nz] [wɪl] [ə'laʊ] [ðə; ði]['ɪndeks][faɪl][tuː; tə][lɪŋk][tuː; tə][ɔːl]

| Following | these | DOWNLOAD | INSTRUCTIONS | will | allow | the | index | file | to | link | to | all |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 下列的 | 这些 | 下载 | 指示 | 将要 | 允许 | 这 | 指数 | 文件 | 到 | 关联 | 到 | 全部 |

[ðə; ði] ['vɑːljəmz] [ænd; ənd] ['tʃæptərz] [ɪn][ðə; ði][ˌeɪtʃ tiː em 'el][faɪlz][ɑːn][jʊr; jər][kəm'pjuːtər] [wen] [juː; jʊ]

| the | volumes | and | chapters | in | the | HTML | files | on | your | computer | when | you |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 卷 | 和 | 章节 | 在 | 这 | HTML | 文件 | 在 | 你的 | 电脑 | 什么时候 | 你 |

[ɑːr; ər][ɔːf] - [laɪn] .

| are | off | - | line | . |
|---|---|---|---|---|
| 是 | 离开 | - | 线 | . |

按照这些下载说明操作，即使您离线，索引文件也能链接到您计算机上 HTML 文件中的所有卷和章节。

[ðɪs] [kə'lekʃ(ə)n] [ʌv; əv]['prɑːdʒekt; prə'dʒekt]['guːtənbɜːrg] ['iːbʊks] ['ɔːlsoʊ] [ɪn'kluːdz] [tuː] [sets] [ʌv; əv]

| This | collection | of | Project | Gutenberg | eBooks | also | includes | two | sets | of |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 收藏 | 的 | 项目 | 古腾堡 | 电子书 | 还 | 包括 | 二 | 套 | 的 |

['moʊbəl] ['vjuːər] [faɪlz][fɔːr; fər] ['kɪndlz] ,

| mobile | viewer | files | for | Kindles | , |
|---|---|---|---|---|---|
| 移动的 | 观看者 | 文件 | 为了 | Kindle | , |

这套古腾堡计划电子书合集还包括两套适用于 Kindle 的移动阅读器文件。

[nʊks] [ænd; ənd] ['ʌðər] ['juːzɪŋ] . ['moʊbi][ɔːr] . ['iːˌpʌb][ 'fɔːmæts ] .

| Nooks | and | others | using | . | mobi | or | . | epub | formats | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 角落 | 和 | 其他的 | 使用 | . | 移动端 | 或者 | . | epub | 格式 | . |

Nook 和其他使用 .mobi 或 .epub 格式的阅读器。

[ðer; ðər][ɪz][noʊ]['ɪndeks][ɪn'kluːdɪd][fɔːr; fər][ðə; ði] . ['moʊbi][ɔːr] . ['iːˌpʌb][faɪlz][æz; əz][jʊr; jər]['moʊbəl] ['vjuːər]

| There | is | no | index | included | for | the | . | mobi | or | . | epub | files | as | your | mobile | viewer |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 那里 | 是 | 不 | 指数 | 包括 | 为了 | 这 | . | 移动端 | 或者 | . | epub | 文件 | 作为 | 你的 | 移动的 | 观看者 |

[wɪl] [ɔtəmeɪʃəli] [lɪst][ðə; ði]['taɪt(ə)l] [neɪmz] [ʌv; əv][ðə; ði] [nuː] [faɪlz] .

| will | automatially | list | the | title | names | of | the | new | files | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 将要 | 自动 | 列表 | 这 | 标题 | 姓名 | 的 | 这 | 新的 | 文件 | . |

.mobi 或 .epub 文件不包含索引，因为您的移动查看器会自动列出新文件的标题名称。

['kɑːntents]

| CONTENTS |
|---|
| 内容 |

内容

[klɪk] [ɑːn][ðə; ði] # # [bɪ'fɔːr] [iːtʃ] ['taɪt(ə)l][tuː; tə][goʊ][də'rektli; daɪ'rektli][tuː; tə][ə; eɪ]

| Click | on | the | # | # | before | each | title | to | go | directly | to | a |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 点击 | 在 | 这 | # | # | 前 | 每个 | 标题 | 到 | 去 | 直接地 | 到 | 一个 |

点击每个标题前的 ## 即可直接跳转到相应页面。

[lɪŋkt] ['ɪndeks][ʌv; əv][ðə; ði]['diːteɪld; dɪ'teɪld] ['tʃæptərz] [ænd; ənd] [ ˌilə'streiʃəns ]

| linked | index | of | the | detailed | chapters | and | illustrations |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 链接 | 指数 | 的 | 这 | 详细的 | 章节 | 和 | 插图 |

详细章节和插图的链接索引

# # [æn'tɪkwəti][tuː; tə] -

| # | # | Antiquity | to | 1100 |
|---|---|---|---|---|
| # | # | 古代 | 到 | - |

## 古代至公元1100年

# # - [tuː; tə] -

| # | # | 1100 | to | 1380 |
|---|---|---|---|---|
| # | # | - | 到 | - |

## 1100 至 1380

# # - [tuː; tə] -

| # | # | 1380 | to | 1515 |
|---|---|---|---|---|
| # | # | - | 到 | - |

## 1380 至 1515

# # - [tuː; tə] -
**# # 1515 to 1589**
# # - 到 -

## 1515 至 1589 年

# # - [tuː; tə] -
**# # 1589 to 1715**
# # - 到 -

## 1589 年至 1715 年

# # - [tuː; tə] -
**# # 1715 to 1789**
# # - 到 -

## 1715 年至 1789 年

['vɑːljəmz] , ['tʃæptərz] [ænd; ənd] ['stɔːriz]
**VOLUMES , CHAPTERS AND STORIES**
卷 , 章节 和 故事

卷、章节和故事

[æn'tɪkwəti][tuː; tə] -
**Antiquity to 1100**
古代 到 -

从古代到公元1100年

['ekstrækt; ɪk'strækt][frʌm; frəm] ['letər] [tuː; tə][ðə; ði] ['pʌblɪʃərz] .
**EXTRACT FROM LETTER TO THE PUBLISHERS .**
提炼 从 信 到 这 出版商 .

摘自致出版商的信。

[ə; eɪ] ['pɑːpjələr] ['hɪstri; 'hɪstəri][ʌv; əv] [fræns]
**A POPULAR HISTORY OF FRANCE**
一个 受欢迎的 历史 的 法国

法国通俗史

['tʃæptər] [aɪ] . [gɔːl] .
**CHAPTER I . GAUL .**
章 我 . 高卢 .

第一章 高卢。

['tʃæptər] [iː] .
**CHAPTER II .**
章 二 .

第二章

[ðə; ði] ['gɔlz] [aʊt] [ʌv; əv] [gɔːl] .
**THE GAULS OUT OF GAUL .**
这 高卢人 出去 的 高卢 .

高卢人离开高卢。

['tʃæptər] [ˌaɪ'aɪ'aɪ] .
**CHAPTER III .**
章 三、 .

第三章

[ðə; ði] ['roʊmənz] [ɪn] [gɔːl] .
**THE ROMANS IN GAUL .**
这 罗马书 在 高卢 .

罗马人在高卢。

['tʃæptər] [ˌaɪ 'viː] .
**CHAPTER IV .**
章 第四 .

第四章

[gɔːl] ['kɔŋkəd] [baɪ]['dʒuːljəs] ['siːzər] .
**GAUL** **CONQUERED** **BY** **JULIUS** **CAESAR** **.**
高卢 征服 经过 朱利叶斯 凯撒 .

高卢被尤利乌斯·凯撒征服。

['tʃæptər] [viː] . [gɔːl] ['ʌndər] ['roʊmən] [də'mɪnjən] .
**CHAPTER** **V** **.** **GAUL** **UNDER** **ROMAN** **DOMINION** **.**
章 V . 高卢 在下面 罗马 统治权 .

第五章 高卢在罗马统治下。

['tʃæptər] ['vaɪ, 'viː] .
**CHAPTER** **VI** **.**
章 六年级 .

第六章

[ɪ'stæblɪʃmənt] [ʌv; əv] [ˌkrɪsti'ænəti] [ɪn] [gɔːl] .
**ESTABLISHMENT** **OF** **CHRISTIANITY** **IN** **GAUL** **.**
建立 的 基督教 在 高卢 .

基督教在高卢的建立。

['tʃæptər] [ˌviːˌaɪ'aɪ] .
**CHAPTER** **VII** **.**
章 七 .

第七章

[ðə; ði] ['dʒɜːmənz] [ɪn] [gɔːl] . — [ðə; ði] [fræŋks] [ænd; ənd][ 'kləuvis ] .
**THE** **GERMANS** **IN** **GAUL** **.** **—** **THE** **FRANKS** **AND** **CLOVIS** **.**
这 德国人 在 高卢 . — 这 弗兰克斯 和 克洛维斯 .

日耳曼人在高卢——法兰克人和克洛维。

['tʃæptər] [ˌviːˌaɪ'aɪ'aɪ] .
**CHAPTER** **VIII** **.**
章 八 .

第八章

[ðə; ði] [ ˌmerəu'vindʒiən ] .
**THE** **MEROVINGIANS** **.**
这 墨洛温王朝 .

墨洛温王朝。

['tʃæptər] [ˌaɪ'ɛks] .
**CHAPTER** **IX** **.**
章 第九章 .

第九章

[ðə; ði] [mɛəz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['pæləs] .
**THE** **MAYORS** **OF** **THE** **PALACE** **.**
这 市长 的 这 宫殿 .

宫殿市长们。

[ðə; ði] - .
**THE** **PEPINS** **.**
这 - .

佩平一家。

['tʃæptər] [eks] . ['ʃɑːləˌmeɪn] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['wɔrz] .
**CHAPTER** **X** **.** **CHARLEMAGNE** **AND** **HIS** **WARS** **.**
章 X . 查理曼大帝 和 他的 战争 .

第十章 查理曼大帝和他的战争。

['tʃæptər] [saɪˌzaɪˌksaɪˌgzaɪ] .
**CHAPTER** **XI** **.**
章 十一 .

第十一章

['ʃɑːlə,meɪn] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['gʌvərnmənt] .

| **CHARLEMAGNE** | **AND** | **HIS** | **GOVERNMENT** | **.** |
|---|---|---|---|---|
| 查理曼大帝 | 和 | 他的 | 政府 | . |

查理曼大帝和他的政府。

['tʃæptər] [ˌɛksˌaɪ'aɪ] .

| **CHAPTER** | **XII** | **.** |
|---|---|---|
| 章 | 十二 | . |

第十二章

[dɪ'keɪ] [ænd; ənd] [fɔːl] [ʌv; əv][ðə; ði] .

| **DECAY** | **AND** | **FALL** | **OF** | **THE** | **CARLOVINGIANS** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 衰变 | 和 | 落下 | 的 | 这 | 加洛林王朝 | . |

加洛温王朝的衰落与灭亡。

['tʃæptər] [ˌɛksˌaɪ'aɪ'aɪ] .

| **CHAPTER** | **XIII** | **.** |
|---|---|---|
| 章 | 十三 | . |

第十三章

['fjuːd(ə)l] [fræns] [ænd; ənd] [hjuː] [kæ'peɪ] .

| **FEUDAL** | **FRANCE** | **AND** | **HUGH** | **CAPET** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|
| 封建 | 法国 | 和 | 休 | 卡佩特 | . |

封建法国与雨果·卡佩。

['tʃæptər] [ˌɛksˌaɪ'viː] .

| **CHAPTER** | **XIV** | **.** |
|---|---|---|
| 章 | 十四 | . |

第十四章

[ðə; ði] [kəpiːʃənz] [tuː; tə][ðə; ði] [taɪm] [ʌv; əv][ðə; ði] [kruː'seɪdz] .

| **THE** | **CAPETIANS** | **TO** | **THE** | **TIME** | **OF** | **THE** | **CRUSADES** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 卡佩王朝 | 到 | 这 | 时间 | 的 | 这 | 十字军东征 | . |

从卡佩王朝到十字军东征时期。

['tʃæptər] ['ɛks'viː] .

| **CHAPTER** | **XV** | **.** |
|---|---|---|
| 章 | 十五 | . |

第十五章

['kɑːŋkwest] [ʌv; əv] ['ɪŋgləɪnd]

| **CONQUEST** | **OF** | **ENGLAND** |
|---|---|---|
| 征服 | 的 | 英格兰 |

征服英格兰

[baɪ][ðə; ði] ['nɔːrmənz] .

| **BY** | **THE** | **NORMANS** | **.** |
|---|---|---|---|
| 经过 | 这 | 诺曼人 | . |

诺曼人

['tʃæptər] [ˌɛks'viː'aɪ] .

| **CHAPTER** | **XVI** | **.** |
|---|---|---|
| 章 | 十六 | . |

第十六章

[ðə; ði] [kruː'seɪdz] , [ðer; ðər]['ɔːrɪdʒɪn][ænd; ənd][ðer; ðər] [sək'ses] .

| **THE** | **CRUSADES** | **,** | **THEIR** | **ORIGIN** | **AND** | **THEIR** | **SUCCESS** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 十字军东征 | , | 他们的 | 起源 | 和 | 他们的 | 成功 | . |

十字军东征：起源与成功。

[lɪst] [ʌv; əv] [ ˌilə'streiʃəns ] :

| **List** | **of** | **Illustrations** | **:** |
|---|---|---|---|
| 列表 | 的 | 插图 | : |

插图列表：

[aɪ'diːəl] ['lændskeɪp] [ʌv; əv] ['eɪnʃənt] [gɔːl] — — -

| Ideal | Landscape | of | Ancient | Gaul | — | — | 13 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 理想的 | 景观 | 的 | 古老的 | 高卢 | — | — | - |

古代高卢的理想景观——13

- ['prezəntɪŋ] [ðə; ði]['gɑːblət][tuː; tə] - — — -

| Gyptis | Presenting | the | Goblet | to | Euxenes | — | — | 17 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| - | 呈现 | 这 | 高脚杯 | 到 | - | — | — | - |

吉普赛人向欧克塞尼斯呈献圣杯——17

[ə; eɪ] [traɪb] [ʌv; əv] ['gɔlz] [ɑːn][æn; ən][ˌekspə'dɪʃ(ə)n] — — -

| A | Tribe | of | Gauls | on | an | Expedition | — | — | 27 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 一个 | 部落 | 的 | 高卢人 | 在 | 一个 | 远征 | — | — | - |

高卢部落远征——27

[ðə; ði] ['gɔlz] [ɪn] [roʊm] — — -

| The | Gauls | in | Rome | — | — | 39 |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 高卢人 | 在 | 罗马 | — | — | - |

罗马的高卢人——39

[ðə; ði] ['wɪmɪn] [dɪ'fendɪŋ] [ðə; ði][kɑːrz] — — -

| The | Women | Defending | the | Cars | — | — | 58 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 女性 | 防守 | 这 | 汽车 | — | — | - |

捍卫汽车的女性——58

[ðə; ði]['roʊmən]['ɑːrmi] [ɪn'veɪdɪŋ] [gɔːl] — — -

| The | Roman | Army | Invading | Gaul | — | — | 61 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 罗马 | 军队 | 入侵 | 高卢 | — | — | - |

罗马军队入侵高卢——61

['maʊntɪd] ['gɔlz] — — -

| Mounted | Gauls | — | — | 66 |
|---|---|---|---|---|
| 安装 | 高卢人 | — | — | - |

高卢骑兵——66

[ˌvəːsin'dʒetəriks] [sə'rendəz] [tuː; tə] ['siːzər] — — -

| Vercingetorix | Surrenders | to | Caesar | — | — | 81 |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 维辛格托里克斯 | 投降 | 到 | 凯撒 | — | — | - |

维辛格托里克斯向凯撒投降——81

[gɔːl] ['sʌbdʒəˌgeɪtɪd][baɪ][ðə; ði]['roʊmənz] — — -

| Gaul | Subjugated | by | the | Romans | — | — | 83 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 高卢 | 被征服 | 经过 | 这 | 罗马书 | — | — | - |

高卢被罗马人征服——83

[frʌm; frəm][lɑː] ['krɔɪ] ['raʊs] — — -

| From | La | Croix | Rousse | — | — | 86 |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 从 | 拉 | 克罗伊克斯 | 鲁斯 | — | — | - |

来自 La Croix Rousse——86

[ɛpəniːnə][ænd; ənd][sə'baɪnəs]['hɪd(ə)n][ɪn][ə; eɪ] [vɔːlt] — — -

| Eponina | and | Sabinus | Hidden | in | a | Vault | — | — | 97 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 埃波尼娜 | 和 | 萨宾努斯 | 隐 | 在 | 一个 | 金库 | — | — | - |

埃波尼娜和萨比努斯藏身于金库——97

['druːidz] ['ɔːfərɪŋ] ['hjuːmən]['sækrɪfaɪsɪz] — — -

| Druids | Offering | Human | Sacrifices | — | — | 111 |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 德鲁伊 | 提供 | 人类 | 牺牲 | — | — | - |

德鲁伊献祭活人——111

[ðə; ði] [hʌnz] [æt; ət][ðə; ði]['bæt(ə)l][ʌv; əv] ['ʃɑːlənz] — — -

| The | Huns | at | the | Battle | of | Chalons | — | — | 135 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 匈奴人 | 在 | 这 | 战斗 | 的 | 沙隆 | — | — | - |

沙隆战役中的匈奴人——135

" [ðʌs] [dɪdst] [ðaʊ] [tuː; tə][ðə; ði] [veɪs] [ʌv; əv] [swɑːˈsɔːn] . " — — -
" Thus Didst Thou to the Vase of Soissons . " — — 139
" 因此 迪斯特 你 到 这 花瓶 的 苏瓦松 . " — — -

“你如此对待苏瓦松花瓶。”——139

['bæt(ə)l][ʌv; əv] - — — -
Battle of Tolbiacum — — 144
战斗 的 - — — -

托尔比亚库姆战役——144

[ðə; ði] ['slʌgərd] [kɪŋ] ['dʒɜːrnɪɪŋ] — — -
The Sluggard King Journeying — — 156
这 懒汉 国王 旅程 — — -

懒惰王的旅程——156

" [θrʌst] [hɪm; ɪm] [ə'weɪ] , [ɔːr] [ðaʊ] [daɪst] [ɪn][hɪz; ɪz] [sted] . " — — -
" Thrust Him Away , Or Thou Diest in his Stead . " — — 160
" 推力 他 离开 , 或者 你 最 在 他的 斯蒂德 . " — — -

“推开他，否则你将替他而死。”——160

[ðə; ði][ˌeksɪˈkjuːʃ(ə)n][ʌv; əv] - — — -
The Execution of Brunehaut — — 175
这 执行 的 - — — -

布鲁内奥的处决——175

[ðə; ði]['bæt(ə)l][ʌv; əv][ tuə; tuːr ] — — -
The Battle of Tours — — 193
这 战斗 的 旅游 — — -

图尔战役——193

" [ðə; ði]['ærəbz][hæd; həd] [dɪ'kæmpt] ['saɪləntli][ɪn][ðə; ði] [naɪt] . " — — -
" The Arabs Had Decamped Silently in the Night . " — — 195
" 这 阿拉伯人 有 撤离 默默 在 这 夜晚 . " — — -

“阿拉伯人已于夜里悄悄撤离。”——195

['ʃɑːləˌmeɪn] [æt; ət][ðə; ði] [hed] [ʌv; əv][hɪz; ɪz]['ɑːrmi] — — -
Charlemagne at the Head of his Army — — 212
查理曼大帝 在 这 头 的 他的 军队 — — -

查理曼大帝统领军队——212

['ʃɑːləˌmeɪn] [ɪn'fliktɪŋ] ['bæptɪzəm][ə'pɑːn][ðə; ði]['sæksnz] — — -
Charlemagne Inflicting Baptism Upon the Saxons — — 215
查理曼大帝 造成 洗礼 之上 这 撒克逊人 — — -

查理曼大帝为撒克逊人施行洗礼——215

[ðə; ði] [səb'mɪʃ(ə)n] [ʌv; əv] - — — -
The Submission of Wittikind — — 218
这 提交 的 - — — -

维蒂金德的臣服——218

[deθ] [ʌv; əv]['rəuləɳd][æt; ət] [ˌrɒnsɛ'vælәs] — — -
Death of Roland at Roncesvalles — — 227
死亡 的 罗兰 在 朗塞斯瓦勒斯 — — -

罗兰在龙塞斯瓦列斯之死——227

['ʃɑːləˌmeɪn] [ænd; ənd][ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] [ə'sembli] — — -
Charlemagne and the General Assembly — — 239
查理曼大帝 和 这 一般的 集会 — — -

查理曼大帝与联合国大会——239

['ʃɑːləˌmeɪn] [prɪ'zaɪdɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [skuːl] [ʌv; əv][ðə; ði] ['pæləs] — — -
Charlemagne Presiding at the School of The Palace — — 246
查理曼大帝 主持 在 这 学校 的 这 宫殿 — — -

查理曼大帝主持宫廷学校——246

[hiː; hi] [rɪˈmeɪnd] [ðer; ðər][ə; eɪ] [lɔːŋ] [waɪl] , [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [aɪz] [wɜːr; wər] [fɪld] [wɪð; wɪθ] [terz] . —

| He | Remained | There | a | Long | While | , | and | his | Eyes | Were | Filled | With | Tears | . | — |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他 | 剩余 | 那里 | 一个 | 长的 | 尽管 | , | 和 | 他的 | 眼睛 | 是 | 已填 | 和 | 眼泪 | . | — |

— -

— 255

— -

他在那里待了很久，眼里噙满了泪水。——255

['pærɪs] [ biˈsidʒd ] [baɪ][ðə; ði] ['nɔːrmənz] — — -

| Paris | Besieged | by | the | Normans | — | — | 259 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 巴黎 | 被围困 | 经过 | 这 | 诺曼人 | — | — | - |

诺曼人围攻巴黎——259

[ðə; ði] [bɑːks] [ʌv; əv][ðə; ði] [ 'nɔːθmən ] [bɪˈfɔːr] ['pærɪs] — — -

| The | Barks | of | the | Northmen | Before | Paris | — | — | 260 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 巴克斯 | 的 | 这 | 北方人 | 前 | 巴黎 | — | — | - |

北方人的船队驶向巴黎——260

[kaʊnt] ['juːdiːz][ˌɑːr 'iː] - ['entərɪŋ] ['pærɪs]

| Count | Eudes | Re | - | entering | Paris |
|---|---|---|---|---|---|
| 数数 | 尤德斯 | 关于 | - | 进入 | 巴黎 |

厄德伯爵重返巴黎

[raɪt] [θruː] [ðə; ði] [bɪˈsiːdʒərz] - — - -

| Right | Through | the | Besiegers | - | — | - | 262 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 正确的 | 通过 | 这 | 围攻者 | - | — | - | - |

直击围攻者——262

- [ðə; ði] [mʌŋk] [ 'rekəgnaiziŋ ][ðə; ði] [hed] [ʌv; əv]['mɔːvæn] — — -

| Ditcar | the | Monk | Recognizing | The | Head | of | Morvan | — | — | 273 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| - | 这 | 僧 | 识别 | 这 | 头 | 的 | 莫尔万 | — | — | - |

僧侣迪特卡尔认出莫尔万的首领——273

[hjuː] [kæˈpeɪ] [ɪˈlektɪd] [kɪŋ] — — -

| Hugh | Capet | Elected | King | — | — | 300 |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 休 | 卡佩 | 当选 | 国王 | — | — | - |

休·卡佩当选国王——300年

" [huː] [meɪd] [ðiː] [kɪŋ] ? " — — -

| " | Who | Made | Thee | King | ? | " | — | — | 302 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| " | WHO | 制成 | 汝 | 国王 | ? | " | — | — | - |

“谁立你为王？”——302

['gɝːbɝt] , ['æftərwərdz] [poʊp] [silˈvestə(r)][iː] — — -

| Gerbert | , | Afterwards | Pope | Sylvester | Ii | — | — | 304 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 格伯特 | , | 然后 | 教皇 | 西尔维斯特 | 二 | — | — | - |

格伯特，后来的教皇西尔维斯特二世——304

['noʊtrə, 'noʊtɝ] [deɪm] — — -

| Notre | Dame | — | — | 310 |
|---|---|---|---|---|
| 圣母 | 贵妇人 | — | — | - |

圣母大学——310

[naɪts] [ænd; ənd] ['pesnts] — — -

| Knights | and | Peasants | — | — | 312 |
|---|---|---|---|---|---|
| 骑士 | 和 | 农民 | — | — | - |

骑士与农民——312

['rɑːbərt][hæd; həd][ə; eɪ]['kaɪndli] ['fiːlɪŋ] [fɔːr; fər][ðə; ði] [wiːk] [ænd; ənd] [pʊr] — — -

| Robert | Had | a | Kindly | Feeling | for | the | Weak | and | Poor | — | — | 313 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 罗伯特 | 有 | 一个 | 亲切地 | 感觉 | 为了 | 这 | 虚弱的 | 和 | 贫穷的 | — | — | - |

罗伯特对弱者和穷人怀有怜悯之心——313

" [ðə; ði] ['ækəleɪd] . " — — -
**" The Accolade . " — — 324**
" 这 赞誉 . " — — -

《嘉奖》——324

['nɔːrmənz] ['lændɪŋ] [ɑːn] ['ɪŋglɪʃ] [koʊst] — — -
**Normans Landing on English Coast — — 353**
诺曼人 降落 在 英语 海岸 — — -

诺曼人登陆英国海岸——353

['wɪljəm] [ðə; ði] ['kɑːŋkərər] [ri'vjuːɪŋ] [hɪz; ɪz]['ɑːrmi] — — -
**William the Conqueror Reviewing his Army — — 357**
威廉 这 征服者 复习 他的 军队 — — -

征服者威廉检阅军队——357

['ɪdɪθ] [dis'kʌvəz] [ðə; ði]['bɑːdi][ʌv; əv]['hærəld] — — -
**Edith Discovers the Body of Harold — — 360**
伊迪丝 发现 这 身体 的 哈罗德 — — -

伊迪丝发现了哈罗德的尸体——360

" [gɑːd] [wɪlɪθ] [ˌaɪ 'tiː] ! " — — -
**" God Willeth It ! " — — 383**
" 上帝 威尔斯 它 ! " — — -

“这是上帝的旨意！”——383

[ðə; ði] [fɔːr] ['lidər] [ʌv; əv][ðə; ði][fɜːrst] [kruː'seɪd] — — -
**The Four Leaders of the First Crusade — — 385**
这 四 领导人 的 这 第一的 运动 — — -

第一次十字军东征的四位领袖——385

[ðə; ði] [ə'sɔːlt] [ɑːn][ˌes 'tiː] . [dʒiːn] - — — -
**The Assault on St . Jean D'acre — — 386**
这 突击 在 英石 . 让 - — — -

圣让达克袭击事件——386

- [tuː; tə] -
**1100 to 1380**
- 到 -

1100 年至 1380 年

['tʃæptər] [ˌɛksˌviː'aɪ'aɪ] .
**CHAPTER XVII .**
章 十七 .

第十七章

[ðə; ði] [kruː'seɪdz] , [ðer; ðər] [dɪ'klaɪn] [ænd; ənd] [end] .
**THE CRUSADES , THEIR DECLINE AND END .**
这 十字军东征 , 他们的 衰退 和 结尾 .

十字军东征、其衰落和终结。

['tʃæptər] [ˌɛksˌviː'aɪ'aɪ'aɪ] .
**CHAPTER XVIII .**
章 十八 .

第十八章

[ðə; ði] ['kɪŋʃɪp] [ɪn] [fræns] .
**THE KINGSHIP IN FRANCE .**
这 君主制 在 法国 .

法国的王权。

['tʃæptər] [ˌɛksˌaɪ'ɛks] .
**CHAPTER XIX .**
章 十九 .

第十九章

[ðə; ði] ['kɔmju:nz] [ænd; ənd][ðə; ði] [θɜ:rd] [ɪ'steɪt] .
**THE COMMUNES AND THE THIRD ESTATE .**
这 公社 和 这 第三 财产 .

公社与第三等级。

['tʃæptər] ['eks 'eks] .
**CHAPTER XX .**
章 xx .

第二十章

[ðə; ði] ['hʌndrəd] ['jɪrz] - [wɔ:r] . — [ 'filip ] ['vaɪ, 'vi:] .
**THE HUNDRED YEARS ' WAR . — PHILIP VI .**
这 百 年 - 战争 . — 菲利普 六年级 .

百年战争——腓力六世

[ænd; ənd][dʒɑ:n][i:] .
**AND JOHN II .**
和 约翰 二 .

以及约翰二世。

['tʃæptər] [ˌɛks'ɛks'aɪ] .
**CHAPTER XXI .**
章 二十一 .

第二十一章

[ðə; ði] [steɪts] — ['dʒen(ə)rəl][ʌv; əv][ðə; ði] [ˌfɔ:r'ti:nθ] ['sentʃəri] .
**THE STATES — GENERAL OF THE FOURTEENTH CENTURY .**
这 各州 — 一般的 的 这 第十四 世纪 .

十四世纪各州概况。

['tʃæptər] [ˌɛks'ɛks'aɪ'aɪ] .
**CHAPTER XXII .**
章 二十二 .

第二十二章

[ðə; ði] ['hʌndrəd] ['jɪrz] - [wɔ:r] . — [tʃɑ:rlz]
**THE HUNDRED YEARS ' WAR . — CHARLES**
这 百 年 - 战争 . — 查尔斯

百年战争——查尔斯

[vi:] .
**V .**
V .

五、

[lɪst] [ʌv; əv] [ ˌilə'streiʃəns ] :
**List of Illustrations :**
列表 的 插图 :

插图列表:

['rɪtʃɚdz] [ˌfer'wel] [tu:; tə][ðə; ði]['hoʊli][lænd] — — -
**Richard's Farewell to the Holy Land — — 10**
理查德的 告别 到 这 圣 土地 — — -

理查德告别圣地——10

['pri:tʃɪŋ] [ðə; ði]['sekənd] [kru:'seɪd] — — -
**Preaching the Second Crusade — — 13**
布道 这 第二 运动 — — -

宣扬第二次十字军东征——13

[dɪ'fi:t] [ʌv; əv][ðə; ði] ['tɚ:ks] — — -
**Defeat of the Turks — — 16**
击败 的 这 土耳其人 — — -

土耳其人的战败——16

[ðə; ði] ['kristʃənz] [ʌv; əv][ðə; ði]['hoʊli]['sɪti] [dɪ'faɪlɪŋ] [bɪ'fɔːr] [ 'sælədin ] . — — -

| The | Christians | of | the | Holy | City | Defiling | Before | Saladin | . | — | — | 28 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 基督徒 | 的 | 这 | 圣 | 城市 | 玷污 | 前 | 萨拉丁 | . | — | — | - |

圣城基督徒在萨拉丁面前玷污圣城。——28

['ritʃəd] ['kuːr] [diː]['laɪən] ['hævɪŋ] [ðə; ði] ['sɛrəsənz] [ bi'hedid ] . — — -

| Richard | Coeur | de | Lion | Having | the | Saracens | Beheaded | . | — | — | 37 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 理查德 | 心脏 | 德 | 狮子 | 拥有 | 这 | 萨拉森人 | 斩首 | . | — | — | - |

狮心王理查下令斩首撒拉逊人。——37

[ˌes 'tiː] . ['luːɪs] [əd'mɪnɪstərɪŋ] ['dʒʌstɪs] — — -

| St | . | Louis | Administering | Justice | — | — | 46 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 英石 | . | 路易斯 | 管理 | 正义 | — | — | - |

圣路易斯司法行政——46

['saɪər][diː] ['dʒɔɪnvɪl] — — -

| Sire | de | Joinville | — | — | 55 |
|---|---|---|---|---|---|
| 父系 | 德 | 乔因维尔 | — | — | - |

茹安维尔爵士——55

[ðə; ði] [deθ] [ʌv; əv][ˌes 'tiː] . ['luːɪs] — — -

| The | Death | of | St | . | Louis | — | — | 64 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 死亡 | 的 | 英石 | . | 路易斯 | — | — | - |

圣路易斯之死——64

['luːɪs] [ðə; ði][fæt][ɑːn][æn; ən][ˌekspə'dɪʃ(ə)n] — — -

| Louis | the | Fat | on | an | Expedition | — | — | 69 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 路易斯 | 这 | 胖的 | 在 | 一个 | 远征 | — | — | - |

路易胖子远征记——69

['bæt(ə)l][ʌv; əv] [bu'viːn] — — -

| Battle | of | Bouvines | — | — | 81 |
|---|---|---|---|---|---|
| 战斗 | 的 | 布文斯 | — | — | - |

布汶战役——81

[deθ] [ʌv; əv][diː][siˈmʊŋdər] — — -

| Death | of | de | Montfort | — | — | 104 |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 死亡 | 的 | 德 | 蒙特福特 | — | — | - |

德蒙福尔之死——104

[diː][lɑː] [-] ['pɑːrtɪŋ] [ɪn'sʌlt; 'ɪnsʌlt] — — -

| De | La | Marche's | Parting | Insult | — | — | 126 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 德 | 拉 | 马尔凯的 | 离别 | 侮辱 | — | — | - |

德拉马尔什的临别侮辱——126

[ˌes 'tiː] . ['luːɪs] ['miːdieɪtɪŋ] [bɪ'twiːn] ['henri] [ˌaɪ'aɪ'aɪ] .

| St | . | Louis | Mediating | Between | Henry | III | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 英石 | . | 路易斯 | 调解 | 之间 | 亨利 | 三、 | . |

圣路易斯调解亨利三世之间的矛盾。

[ænd; ənd][hɪz; ɪz]['bærənz] — — -

| And | his | Barons | — | — | 136 |
|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 他的 | 男爵 | — | — | - |

以及他的男爵们——136

" [ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['ræðər] [hɑːrd] [bred] . " — — -

| " | It | is | Rather | Hard | Bread | . | " | — | — | 146 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| " | 它 | 是 | 相当 | 难的 | 面包 | . | " | — | — | - |

“这面包真硬。”——146

[ðə; ði][ si'siljən ] ['vespərz] — — -

| The | Sicilian | Vespers | — | — | 156 |
|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 西西里 | 晚祷 | — | — | - |

西西里晚祷——156

[ðə; ði] [taʊn] [ænd; ənd] ['fɔːrtrəs] [ʌv; əv] [liːl] — — -

| The | Town | and | Fortress | of | Lille | — | — | 164 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 镇 | 和 | 堡垒 | 的 | 里尔 | — | — | - |

里尔城和要塞——164

[ðə; ði]['bæt(ə)l][ʌv; əv] ['kuːrtre] — — -

| The | Battle | of | Courtrai | — | — | 167 |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 战斗 | 的 | 考特莱 | — | — | - |

科特赖克战役——167

[koʊ'loʊnə] ['straɪkɪŋ] [ðə; ði][poʊp] — — -

| Colonna | Striking | the | Pope | — | — | 185 |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 科隆纳 | 引人注目 | 这 | 教皇 | — | — | - |

科隆纳袭击教皇——185

[ðə; ði] ['hæŋɪŋ] [ʌv; əv] [mə'rɪgni] — — -

| The | Hanging | of | Marigny | — | — | 200 |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 绞刑 | 的 | 马里尼 | — | — | - |

马里尼的绞刑——200

[ðə; ði] ['pesnts] [rɪ'zɑːlvd] [tuː; tə][lɪv; laɪv] [ə'kɔːrdɪŋ] [tuː; tə][ðer; ðər]

| The | Peasants | Resolved | to | Live | According | To | Their |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 农民 | 已解决 | 到 | 居住 | 根据 | 到 | 他们的 |

农民们决心按照他们的意愿生活

[oʊn] [ˌɪnklə'neɪʃənz] [ænd; ənd][ðer; ðər] [oʊn] [lɔːz] — — -

| Own | Inclinations | and | Their | Own | Laws | — | — | 209 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 自己的 | 倾向 | 和 | 他们的 | 自己的 | 法律 | — | — | - |

自身的倾向和自身的法则——209

[ˌɪnsə'rekʃ(ə)n] [ɪn]['feɪvər][ʌv; əv][ðə; ði]['kɑːmjuːn; kə'mjuːn][æt; ət]['kæmbreɪ] — — -

| Insurrection | in | Favor | of | the | Commune | at | Cambrai | — | — | 214 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 起义 | 在 | 恩惠 | 的 | 这 | 公社 | 在 | 康布雷 | — | — | - |

康布雷公社起义——214

['bəːgəz] [ʌv; əv][ˌleɪ'ɑːn] — — -

| Burghers | of | Laon | — | — | 220 |
|---|---|---|---|---|---|
| 市民 | 的 | 拉昂 | — | — | - |

拉昂的市民——220

[ðə; ði] [kə'θiːdrəl] [ʌv; əv][ˌleɪ'ɑːn] — — -

| The | Cathedral | of | Laon | — | — | 233 |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 大教堂 | 的 | 拉昂 | — | — | - |

拉昂大教堂——233

['hɑːmɪdʒ] [ʌv; əv] ['edwərd] [ˌaɪ'aɪ'aɪ] .

| Homage | of | Edward | Iii | . |
|---|---|---|---|---|
| 尊敬 | 的 | 爱德华 | 三、 | . |

向爱德华三世致敬。

[tuː; tə] [ 'filip ] ['vaɪ, 'viː] . — — -

| To | Philip | Vi | . | — | — | 250 |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 到 | 菲利普 | 维 | . | — | — | - |

致菲利普六世——250

[væn] ['ɑːtəˌveldə] [æt; ət][hɪz; ɪz] [dɔːr] — — -

| Van | Artevelde | at | his | Door | — | — | 264 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 范 | 阿尔特维尔德 | 在 | 他的 | 门 | — | — | - |

范·阿特维尔德在他家门口——264

" [siː] !

| " | See | ! |
|---|---|---|
| " | 看 | ! |

"看!

[siː] !
**See !**
看 !

看!

" [ʃiː; ʃi] [kraɪd] — — -
**" She Cried — — 283**
" 她 哭 — — -

她哭了——283

['stætʃuː][ʌv; əv][dʒeɪmz][væn] ['ɑːtəˌveldə] — — -
**Statue of James Van Artevelde — — 296**
雕像 的 詹姆斯 范 阿尔特维尔德 — — -

詹姆斯·范·阿特维尔德雕像——296

[kwiːn] [fi'lipə] [æt; ət][ðə; ði] [fiːt] [ʌv; əv][ðə; ði] [kɪŋ] — — -
**Queen Philippa at the Feet of The King — — 314**
女王 菲利帕 在 这 脚 的 这 国王 — — -

菲利帕王后跪拜在国王脚下——314

[dʒɑːn][iː] . , [kɔːld] [ðə; ði] [gʊd] — — -
**John II . , Called the Good — — 318**
约翰 二 . , 称为 这 好的 — — -

约翰二世，称善者——318

" ['fɑːðər] , [wer] [raɪt] !
**" Father , Ware Right !**
" 父亲 , 仓库 正确的 !

"父亲，对吧！"

['fɑːðər] , [wer] [left] ! " — — -
**Father , Ware Left ! " — — 326**
父亲 , 仓库 左边 ! " — — -

父亲，韦尔离开了！"——326

[tʃɑːrlz] [ðə; ði][bæd] , [kɪŋ] [ʌv; əv] [nə'vɑː(r)] , [ɪn] ['prɪzn] — — -
**Charles the Bad , King of Navarre , in Prison — — 335**
查尔斯 这 坏的 , 国王 的 纳瓦拉 , 在 监狱 — — -

纳瓦拉国王查理一世（绰号"坏人"）在狱中——335

[ðə; ði] ['luːvər] [ɪn][ðə; ði] [ˌfɔːr'tiːnθ] ['sentʃəri] — — -
**The Louvre in the Fourteenth Century — — 336**
这 卢浮宫 在 这 第十四 世纪 — — -

十四世纪的卢浮宫——336

[ 'stiːvən ] [ mɑː'sel ] — — -
**Stephen Marcel — — 342**
史蒂芬 马塞尔 — — -

斯蒂芬·马塞尔——342

[ðə; ði]['mɜːrdər][ʌv; əv][ðə; ði] ['mɑːʃəlz] — — -
**The Murder of the Marshals — — 345**
这 谋杀 的 这 元帅 — — -

警长遇害案——345

" [ɪn][hɪz; ɪz][hændz][ðə; ði] [kiːz] [ʌv; əv][ðə; ði] [geɪts] . " — — -
**" In his Hands the Keys of The Gates . " — — 354**
" 在 他的 手 这 钥匙 的 这 盖茨 . " — — -

"他手中掌握着大门的钥匙。"——354

[tʃɑːrlz] [viː] . — — -
**Charles V . — — 371**
查尔斯 V . — — -

查理五世——371

[bɪg] ['fɛr] — — -
**Big Ferre — — 376**
大的 费雷 — — -

大费雷——376

['b\\:trənd] [di:'ju] ['gɛsklɪn] — — -
**Bertrand Du Guesclin — — 388**
伯特兰 杜 guesclin — — -

贝特朗·杜·盖克兰——388

['pʊtɪŋ] [ðə; ði] [ki:z] [ɑ:n] [di:'ju] - [bɪr] — — -
**Putting the Keys on Du Guesclin's Bier — — 407**
推杆 这 钥匙 在 杜 - 柩 — — -

把钥匙放在杜·盖克林的啤酒瓶上——407

- [tu:; tə] -
**1380 to 1515**
- 到 -

1380年至1515年

['tʃæptər] [ˌɛks'ɛks'aɪ'aɪ'aɪ] .
**CHAPTER XXIII .**
章 二十三 .

第二十三章

[ðə; ði] ['hʌndrəd] ['jɪrz] - [wɔ:r] — [tʃɑ:rlz] ['vaɪ, 'vi:] .
**THE HUNDRED YEARS ' WAR — CHARLES VI .**
这 百 年 - 战争 — 查尔斯 六年级 .

百年战争——查理六世

[ænd; ənd] [ðə; ði] [ dju:ks ] [ʌv; əv] ['bɜ:rgəndi]
**AND THE DUKES OF BURGUNDY**
和 这 公爵们 的 勃艮第酒红

以及勃艮第公爵们

['tʃæptər] [ˌɛks'ɛks'aɪ'vi:] .
**CHAPTER XXIV .**
章 二十四 .

第二十四章

[ðə; ði] ['hʌndrəd] ['jɪrz] - [wɔ:r] . — [tʃɑ:rlz] [ˌvi:ˌaɪ'aɪ] .
**THE HUNDRED YEARS ' WAR . — CHARLES VII .**
这 百 年 - 战争 . — 查尔斯 七 .

百年战争——查理七世

[ænd; ənd] ['dʒoʊn] [ʌv; əv] [ɑ:rk] ( - - - )
**AND JOAN OF ARC ( 1422 - 1461 )**
和 琼 的 弧 ( - - - )

以及圣女贞德（1422-1461）

['tʃæptər] [ˌɛks'ɛks'vi:] .
**CHAPTER XXV .**
章 25 .

第二十五章

['lu:ɪs] [saɪˌzaɪˌksaɪˌgzaɪ] . ( - - - . )
**LOUIS XI . ( 1461 - 1483 . )**
路易斯 十一 . ( - - - . )

路易十一（1461-1483 年）

['tʃæptər] [ˌɛks'ɛks'vi:'aɪ] .
**CHAPTER XXVI .**
章 26 .

第二十六章

[ðə; ði] ['wɔrz] [ʌv; əv] ['ɪtəli] . — [tʃɑːrlz] [ˌviːˌaɪ'aɪ] . ( - - - . )
**THE WARS OF ITALY . — CHARLES VIII . ( 1483 - 1498 . )**
这 战争 的 意大利 . — 查尔斯 八 . ( - - - . )

意大利战争——查理八世（1483-1498 年）

['tʃæptər] [ˌɛks'ɛks'viː'aɪ] .
**CHAPTER XXVII .**
章 xxvii .

第二十七章

[ðə; ði] ['wɔrz] [ɪn] ['ɪtəli] . — ['luːɪs] [ˌɛksˌaɪ'aɪ] . ( - - - . )
**THE WARS IN ITALY . — LOUIS XII . ( 1498 - 1515 . )**
这 战争 在 意大利 . — 路易斯 十二 . ( - - - . )

意大利战争——路易十二（1498-1515）。

[lɪst] [ʌv; əv] [ ˌilə'streiʃəns ]
**List of Illustrations**
列表 的 插图

插图列表

[hoʊ'tel][diː] [vɪl] ['bʊɹʒ] — — ['frʌntɪspiːs]
**Hotel de Ville Bourges — — frontispiece**
酒店 德 维尔 布尔日 — — 卷首插图

布尔日市政厅酒店——卷首插画

[ðə; ði] [prə'seʃ(ə)n] [went] ['oʊvər][ðə; ði] [geɪts] — — -
**The Procession Went over the Gates — — 16**
这 游行 去 超过 这 盖茨 — — -

队伍越过城门——16

" [ðaʊ] [ɑːrt] [bɪ'treɪd] . " — — -
**" Thou Art Betrayed . " — — 26**
" 你 艺术 背叛 . " — — -

“你被背叛了。”——26

[tʃɑːrlz] ['vaɪ, 'viː] .
**Charles Vi .**
查尔斯 维 .

查理六世

[ænd; ənd] [əu'det] — — -
**And Odette — — 71**
和 奥黛特 — — -

还有奥黛特——71

['mɜːrdər][ʌv; əv][ðə; ði] [duːk] [ʌv; əv] [ ɔː'liənz ] — — -
**Murder of the Duke Of Orleans — — 38**
谋杀 的 这 公爵 的 奥尔良 — — -

奥尔良公爵遇刺案——38

[deθ] [ʌv; əv]['væləntaɪn][diː][mɪ'læn] — — -
**Death of Valentine de Milan — — 45**
死亡 的 情人节 德 米兰 — — -

瓦伦丁·德·米兰之死——45

[dʒɑːn][ðə; ði] ['fɪrləs] — — -
**John the Fearless — — 51**
约翰 这 无畏 — — -

无畏的约翰——51

[ɔːl'redi] [dɪ'strest] — — -
**Already Distressed — — 57**
已经 苦恼 — — -

已经陷入困境——57

" ['ɪntuː][ðə; ði]['rɪvər] ！ " — — -

| " | Into | the | River | ！ | " | — | — | 77 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| " | 进入 | 这 | 河 | ！ | " | — | — | - |

“跳进河里！”——77

[ðə; ði]['bɑːdi][ʌv; əv] [tʃɑːrlz] ['vaɪ, 'viː] .

| The | Body | of | Charles | VI | . |
|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 身体 | 的 | 查尔斯 | 六年级 | . |

查理六世的遗体。

['laɪɪŋ] [ɪn] [steɪt] — — -

| Lying | in | State | — | — | 84 |
|---|---|---|---|---|---|
| 说谎 | 在 | 状态 | — | — | - |

遗体停放处——84

['pɔːrtrət] [ʌv; əv]['dʒoʊn][ʌv; əv][ɑːrk] — — -

| Portrait | of | Joan | Of | Arc | — | — | 85 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 肖像 | 的 | 琼 | 的 | 弧 | — | — | - |

圣女贞德肖像——85

['dʒoʊn][ʌv; əv][ɑːrk][ɪn][hɜːr; hər] ['fɑːðɚz] ['gɑːrdn] — — -

| Joan | of | Arc | in | Her | Father's | Garden | — | — | 91 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 琼 | 的 | 弧 | 在 | 她 | 父亲的 | 花园 | — | — | - |

圣女贞德在她父亲的花园里——91

['tʃɪˌnɑːn]['kæs(ə)l] — — -

| Chinon | Castle | — | — | 95 |
|---|---|---|---|---|
| 希农 | 城堡 | — | — | - |

希农城堡——95

['dʒoʊn] ['entərɪŋ] [ ɔː'liənz ] — — -

| Joan | Entering | Orleans | — | — | 104 |
|---|---|---|---|---|---|
| 琼 | 进入 | 奥尔良 | — | — | - |

贞德进入奥尔良——104

[hɜːr'self] [druː] [aʊt] [ðə; ði] ['æroʊ] — — -

| Herself | Drew | out | the | Arrow | — | — | 109 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 她自己 | 德鲁 | 出去 | 这 | 箭 | — | — | - |

她自己拔出了箭——109

['dʒoʊn][ɪg'zæmɪnd][ɪn] ['prɪzn] — — -

| Joan | Examined | in | Prison | — | — | 128 |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 琼 | 检查 | 在 | 监狱 | — | — | - |

圣女贞德在狱中接受讯问——128

[ 'filip ] [ðə; ði] [gʊd] [ʌv; əv] ['bɜːrgəndi] — — -

| Philip | the | Good | of | Burgundy | — | — | 144 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 菲利普 | 这 | 好的 | 的 | 勃艮第 | — | — | - |

勃艮第的腓力二世——144

[ðə; ði] ['kɑːnstəbl] [meɪd] [hɪz; ɪz] ['entri] [ɑːn] ['hɔːrsbæk] — — -

| The | Constable | Made | his | Entry | on | Horseback | — | — | 150 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 警官 | 制成 | 他的 | 入口 | 在 | 马背 | — | — | - |

警员骑马登记——150

['ægnəs]['sɔrəl] — — -

| Agnes | Sorel | — | — | 175 |
|---|---|---|---|---|
| 艾格尼丝 | 索雷尔 | — | — | - |

阿格尼斯·索雷尔——175

[ʒɑːk,dʒeiks] ['kuːr] — — -

| Jacques | Coeur | — | — | 165 |
|---|---|---|---|---|
| 雅克 | 心脏 | — | — | - |

雅克·科尔——165

[ʒɑːk,dʒeiks] - ['hɑːst(ə)l][æt; ət] ['bʊɹʒ] — — -

| Jacques | Coeur's | Hostel | at | Bourges | — | — | 169 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 雅克 | - | 旅馆 | 在 | 布尔日 | — | — | - |

布尔日雅克·科尔旅馆——169

['luːɪs] [saɪˌzaɪˌksaɪˌgzaɪ] .

| Louis | XI | . |
|---|---|---|
| 路易斯 | 十一 | . |

路易十一。

[ænd; ənd] ['bɜːrdʒɪs] ['weɪtɪŋ] [fɔːr; fər] [nuːz] — — -

| And | Burgesses | Waiting | for | News | — | — | 193 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 市民 | 等待 | 为了 | 消息 | — | — | - |

等待消息的市民们——193

[tʃɑːrlz] [ðə; ði] [ræʃ] — — -

| Charles | the | Rash | — | — | 203 |
|---|---|---|---|---|---|
| 查尔斯 | 这 | 皮疹 | — | — | - |

鲁莽的查理——203

['luːɪs] [saɪˌzaɪˌksaɪˌgzaɪ] .

| Louis | XI | . |
|---|---|---|
| 路易斯 | 十一 | . |

路易十一。

[ænd; ənd] [tʃɑːrlz] [ðə; ði] [ræʃ] [æt; ət] [pə'rɒn] — — -

| And | Charles | the | Rash | at | Peronne | — | — | 209 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 查尔斯 | 这 | 皮疹 | 在 | 佩罗内 | — | — | - |

还有佩罗讷的鲁莽的查理——209

[ 'filip ] [diː] - — — -

| Philip | de | Commynes | — | — | 217 |
|---|---|---|---|---|---|
| 菲利普 | 德 | - | — | — | - |

菲利普·德·科米内斯——217

[ðə; ði] [kɔːrps] [ʌv; əv] [tʃɑːrlz] [ðə; ði] [ræʃ] [dɪ'skʌvərd] — — -

| The | Corpse | of | Charles | the | Rash | Discovered | — | — | 236 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 尸体 | 的 | 查尔斯 | 这 | 皮疹 | 发现 | — | — | - |

发现查理·拉什的尸体——236

['luːɪs] [saɪˌzaɪˌksaɪˌgzaɪ] .

| Louis | XI | . |
|---|---|---|
| 路易斯 | 十一 | . |

路易十一。

[æt; ət][hɪz; ɪz] [dɪ'voʊʃənz] — — -

| At | his | Devotions | — | — | 255 |
|---|---|---|---|---|---|
| 在 | 他的 | 虔诚 | — | — | - |

在他的祈祷中——255

[vjuːz] [ʌv; əv][ðə; ði]['kæs(ə)l][ʌv; əv] ['plɛsɪs] - [lez] - [ tuə; tuːr ] — — -

| Views | of | the | Castle | Of | Plessis | - | les | - | tours | — | — | 258 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 浏览 | 的 | 这 | 城堡 | 的 | 普莱西斯 | - | 莱斯 | - | 旅游 | — | — | - |

普莱西莱图尔城堡景色——258

['luːɪs] [saɪˌzaɪˌksaɪˌgzaɪ] — — -

| Louis | XI | — | — | 260 |
|---|---|---|---|---|
| 路易斯 | 十一 | — | — | - |

路易十一——260

[tʃɑːrlz] [ˌviːˌaɪ'aɪ'aɪ] . — — -

| Charles | VIII | . | — | — | 263 |
|---|---|---|---|---|---|
| 查尔斯 | 八 | . | — | — | - |

查理八世——263

[æn] [diː] [boʊˈʒɜː] — — -

| Anne | de | Beaujeu | — | — | 264 |
|---|---|---|---|---|---|
| 安妮 | 德 | 博热 | — | — | - |

安妮·德·博热——264

['miːtɪŋ] [bɪ'twiːn] [tʃɑːrlz] [ˌviːˌaɪ'aɪ'aɪ] . , [ænd; ənd] [æn] [ʌv; əv] ['brɪtəni] — — -

| Meeting | Between | Charles | VIII | . | , | and | Anne | of | Brittany | — | — | 282 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 会议 | 之间 | 查尔斯 | 八 | . | , | 和 | 安妮 | 的 | 布列塔尼 | — | — | - |

查理八世与布列塔尼的安妮会面——282

[tʃɑːrlz] [ˌviːˌaɪ'aɪ'aɪ] . — — -

| Charles | VIII | . | — | — | 293 |
|---|---|---|---|---|---|
| 查尔斯 | 八 | . | — | — | - |

查理八世——293

['bæt(ə)l][ʌv; əv] - — — -

| Battle | of | Fornovo | — | — | 303 |
|---|---|---|---|---|---|
| 战斗 | 的 | - | — | — | - |

福尔诺沃之战——303

['kæs(ə)l][ʌv; əv] [ɑːŋbwaz] — — -

| Castle | of | Amboise | — | — | 308 |
|---|---|---|---|---|---|
| 城堡 | 的 | 昂布瓦兹 | — | — | - |

昂布瓦兹城堡——308

['luːɪs] [ˌɛksˌaɪ'aɪ] — — -

| Louis | XII | — | — | 310 |
|---|---|---|---|---|
| 路易斯 | 十二 | — | — | - |

路易十二——310

['beərd] — — -

| Bayard | — | — | 315 |
|---|---|---|---|
| 巴亚德 | — | — | - |

巴亚德——315

[steɪts] ['dʒen(ə)rəl][æt; ət][ tuə; tuːr ] — — -

| States | General | at | Tours | — | — | 329 |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 各州 | 一般的 | 在 | 旅游 | — | — | - |

图尔的美国联邦大会——329

['bæt(ə)l][ʌv; əv] - — — -

| Battle | of | Agnadello | — | — | 334 |
|---|---|---|---|---|---|
| 战斗 | 的 | - | — | — | - |

阿尼亚德罗战役——334

['kɑːrdɪnl] [dæm'bwɑːz] — — -

| Cardinal | D'amboise | — | — | 347 |
|---|---|---|---|---|
| 红衣主教 | 安布瓦兹 | — | — | - |

安布瓦兹枢机主教——347

[ʃoʊ'mɒnt] [dæm'bwɑːz] — — -

| Chaumont | D'amboise | — | — | 350 |
|---|---|---|---|---|
| 肖蒙 | 安布瓦兹 | — | — | - |

肖蒙昂布瓦兹——350

[beɪɜ·dz] [ˌfer'wel] — — -

| Bayard's | Farewell | — | — | 358 |
|---|---|---|---|---|
| 贝亚德的 | 告别 | — | — | - |

贝亚德的告别——358

['gæstən][diː] [fwɑː] — — -

| Gaston | de | Foix | — | — | 364 |
|---|---|---|---|---|---|
| 加斯顿 | 德 | 福伊克斯 | — | — | - |

加斯顿·德·福瓦——364

- [tuː; tə] -
**1515 to 1589**
- 到 -

1515年至1589年

['tʃæptər] [ˌɛks'ɛks'viː'aɪ'aɪ] .
**CHAPTER XXVIII .**
章 二十八 .

第二十八章

['frænsɪs] [aɪ] . [ænd; ənd] [tʃɑːrlz] [viː] .
**FRANCIS I . AND CHARLES V .**
弗朗西斯 我 . 和 查尔斯 V .

弗朗西斯一世和查理五世

['tʃæptər] [ˌɛks'ɛks'aɪ'ɛks] .
**CHAPTER XXIX .**
章 二十九 .

第二十九章

['frænsɪs] [aɪ] . [ænd; ənd][ðə; ði] ['renəsɑːns] .
**FRANCIS I . AND THE RENAISSANCE .**
弗朗西斯 我 . 和 这 复兴 .

弗朗西斯一世与文艺复兴。

['tʃæptər] [ɛ.ksɛ.ksɛks] .
**CHAPTER XXX .**
章 XXX .

第三十章

['frænsɪs] [aɪ] . [ænd; ənd][ðə; ði] [ˌrefər'meɪʃn] .
**FRANCIS I . AND THE REFORMATION .**
弗朗西斯 我 . 和 这 改革 .

弗朗西斯一世与宗教改革。

['tʃæptər] [ˌɛks'ɛks'aɪ] .
**CHAPTER XXXI .**
章 xxxi .

第三十一章

['henri] [iː] . ( - - - . )
**HENRY II . ( 1547 - 1559 . )**
亨利 二 . ( - - - . )

亨利二世（1547-1559 年）

['tʃæptər] [ˌɛks'ɛks'tuː] .
**CHAPTER XXXII .**
章 xxxii .

第三十二章

['frænsɪs] [iː] . , [dʒʊ'laɪ] - , - — [dɪ'sembər] [faɪv] , - .
**FRANCIS II . , JULY 10 , 1559 — DECEMBER 5 , 1560 .**
弗朗西斯 二 . , 七月 - , - — 十二月 5 , - .

弗朗西斯二世，1559 年 7 月 10 日—1560 年 12 月 5 日。

['tʃæptər] [ˌɛks'ɛks'θriː] .
**CHAPTER XXXIII .**
章 xxxiii .

第三十三章

[tʃɑːrlz] [ˌaɪ'ɛks] .
**CHARLES IX .**
查尔斯 第九章 .

查理九世

[ænd; ənd][ðə; ði] [rɪ'lɪdʒəs] ['wɔrz] . ( - - - . )
**AND THE RELIGIOUS WARS . ( 1560 - 1574 . )**
和 这 宗教 战争 . ( - - - . )

以及宗教战争（1560-1574）。

['tʃæptər] [ˌɛks'ɛks'fɔ:r] .
**CHAPTER XXXIV .**
章 34 .

第三十四章

['henri] [ˌaɪ'aɪ'aɪ] .
**HENRY III .**
亨利 三、 .

亨利三世

[ænd; ənd][ðə; ði] [rɪ'lɪdʒəs] ['wɔrz] . ( - - - . )
**AND THE RELIGIOUS WARS . ( 1574 - 1589 . )**
和 这 宗教 战争 . ( - - - . )

以及宗教战争（1574-1589 年）。

[lɪst] [ʌv; əv] [ ˌilə'streiʃəns ]
**List of Illustrations**
列表 的 插图

插图列表

['kɑ:rdɪnl] [hi:'meneθ] — — -
**Cardinal Ximenes — — 14**
红衣主教 希门尼斯 — — -

枢机主教希梅内斯——14

[ɔ:l] [naɪt] [ə; eɪ] - ['hɔ:rsbæk] — — -
**All Night A - horseback — — 19**
全部 夜晚 一个 - 马背 — — -

整夜骑马——19

['beərd] [naɪt] ['frænsɪs][aɪ] — — -
**Bayard Knighting Francis I — — 19**
巴亚德 授勋 弗朗西斯 我 — — -

贝亚德·奈特·弗朗西斯一世——19

['li:oʊ][eks] . — — -
**Leo X . — — 21**
狮子座 X . — — -

利奥十世——21

[ 'æntəni ] [du'prɑ:] — — -
**Anthony Duprat — — 24**
安东尼 杜普拉特 — — -

安东尼·杜普拉特——24

[tʃɑ:rlz] [vi:] — — -
**Charles V — — 39**
查尔斯 V — — -

查理五世——39

['frænsɪs][aɪ] . [sə'praiziz] ['henri] [ˌvi:ˌaɪ'aɪ'aɪ] . — — -
**Francis I . Surprises Henry Viii . — — 44**
弗朗西斯 我 . 惊喜 亨利 八 . — — -

弗朗西斯一世令亨利八世大吃一惊——44

[ðə; ði] [fi:ld] [ʌv; əv][ðə; ði] [klɔ:θ] [ʌv; əv][goʊld] — — -
**The Field of the Cloth Of Gold — — 45**
这 场地 的 这 布 的 金子 — — -

金缕衣原野——45

[ðə; ði] ['kɑ:nstəbl] [di:] ['bɜ:rbən] — — -

| The | Constable | de | Bourbon | — | — | 53 |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 警官 | 德 | 波旁威士忌 | — | — | - |

波旁警长——53

[ðə; ði] [deθ] [ʌv; əv] ['beərd] — — -

| The | Death | of | Bayard | — | — | 76 |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 死亡 | 的 | 巴亚德 | — | — | - |

贝亚德之死——76

['kæptʃər] [ʌv; əv]['frænsɪs][aɪ] . — — -

| Capture | of | Francis | I | . | — | — | 91 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 捕获 | 的 | 弗朗西斯 | 我 | . | — | — | - |

弗朗西斯一世被俘——91

['lu:ɪs] [ʌv; əv] [sə'vɔɪ] [ænd; ənd] [ˌmɑ:rgə'ri:t] [di:][ 'vælwɑ: ] — — -

| Louise | of | Savoy | and | Marguerite | de | Valois | — | — | 102 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 路易丝 | 的 | 萨沃伊 | 和 | 玛格丽特 | 德 | 瓦卢瓦 | — | — | - |

萨伏依的路易丝和瓦卢瓦的玛格丽特——102

['frænsɪs][aɪ] . — — -

| Francis | I | . | — | — | 115 |
|---|---|---|---|---|---|
| 弗朗西斯 | 我 | . | — | — | - |

弗朗西斯一世——115

[ðə; ði] [du:k] [ʌv; əv] [ ɔ:'liənz ] [ænd; ənd] [tʃɑ:rlz] [vi:] . — — -

| The | Duke | of | Orleans | and | Charles | V | . | — | — | 128 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 公爵 | 的 | 奥尔良 | 和 | 查尔斯 | V | . | — | — | - |

奥尔良公爵和查理五世——128

[klɔ:d] [di:] [lə'reɪn] , [du:k] [ʌv; əv] [gaɪz] — — -

| Claude | de | Lorraine | , | Duke | of | Guise | — | — | 130 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 克劳德 | 德 | 洛林 | , | 公爵 | 的 | 伪装 | — | — | - |

吉斯公爵克劳德·德·洛林——130

['frænsɪs][aɪ] . — — -

| Francis | I | . | — | — | 137 |
|---|---|---|---|---|---|
| 弗朗西斯 | 我 | . | — | — | - |

弗朗西斯一世——137

[ˌes 'ti:] . [ 'tɔməs ] [ə'kwaɪnəs][ænd; ənd]['æbəˌlɑ:rd] — — -

| St | . | Thomas | Aquinas | and | Abelard | — | — | 140 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 英石 | . | 托马斯 | 阿奎那 | 和 | 阿伯拉尔 | — | — | - |

圣托马斯·阿奎那和阿伯拉尔——140

['klemənt] [mə'roʊt] — — -

| Clement | Marot | — | — | 162 |
|---|---|---|---|---|
| 克莱门特 | 马罗特 | — | — | - |

克莱门特·马罗——162

['frænsɪs][aɪ] . [weɪts] [fɔ:r; fər]['rɑ:bərt] [ɛ'stɪɛn] — — -

| Francis | I | . | Waits | for | Robert | Estienne | — | — | 168 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 弗朗西斯 | 我 | . | 等待 | 为了 | 罗伯特 | 埃斯蒂安 | — | — | - |

弗朗西斯·I·等待罗伯特·埃蒂安——168

[ 'ræbəˌleiz ] — — -

| Rabelais | — | — | 171 |
|---|---|---|---|
| 拉伯雷 | — | — | - |

拉伯雷——171

[ðə; ði][fɜ:rst] ['prɔtistənts] — — -

| The | First | Protestants | — | — | 178 |
|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 第一的 | 新教徒 | — | — | - |

第一批新教徒——178

[ðə; ði]['kæs(ə)l][ʌv; əv] [pəj] — — -
**The Castle of Pau — — 183**
这 城堡 的 保罗 — — -

波城——183

['wɪljəm] ['ferəl] — — -
**William Farel — — 181**
威廉 法雷尔 — — -

威廉·法雷尔——181

['bɜ:rnɪŋ] [ʌv; əv] [rɪ'fɔ:məz] [æt; ət] ['moʊ] — — -
**Burning of Reformers at Meaux — — 188**
燃烧 的 改革者 在 莫城 — — -

莫城焚烧宗教改革者——188

[ i'ræzməs ] — — -
**Erasmus — — 194**
伊拉斯谟 — — -

伊拉斯谟——194

- [rɪ'li:st] [baɪ][dʒɑ:n][di:][lɑ:] [bɑ:r] — — -
**Berquin Released by John de La Barre — — 198**
- 发布 经过 约翰 德 拉 巴雷 — — -

约翰·德·拉·巴尔 (John de La Barre) 发行的 Berquin——198

['herətɪk] [aɪ'kɔnəˌklæsts] — — -
**Heretic Iconoclasts — — 201**
异教徒 反传统者 — — -

异端圣像破坏者——201

['mæsəkər] [ʌv; əv][ðə; ði] - — — -
**Massacre of the Vaudians — — 218**
屠杀 的 这 - — — -

沃迪安人大屠杀——218

['kælvɪn] — — -
**Calvin — — 222**
加尔文 — — -

加尔文——222

['gæləri] ['henri] [i:] — — -
**Gallery Henry Ii — — 230**
画廊 亨利 二 — — -

亨利二世画廊——230

[æn] [di:] [ˌmɔntmə'rensi] — — -
**Anne de Montmorency — — 235**
安妮 德 蒙莫朗西 — — -

安妮·德·蒙莫朗西——235

['henri] [i:] . — — -
**Henry Ii . — — 235**
亨利 二 . — — -

亨利二世——235

[daɪ'ænə][di:][ 'pwɑ:tjei ] — — -
**Diana de Poitiers — — 243**
戴安娜 德 普瓦捷 — — -

戴安娜·德·波瓦捷——243

[gaɪz] [æt; ət][mets, mes] — — -
**Guise at Metz — — 244**
伪装 在 梅茨 — — -

梅斯的伪装——244

['frænsɪs][iː] .
**Francis Ii .**
弗朗西斯 二 .

弗朗西斯二世

[ænd; ənd] ['meri] ['stjʊt] [lʌv] ['meɪkɪŋ] — — -
**And Mary Stuart Love Making — — 251**
和 玛丽 斯图尔特 爱 制作 — — -

玛丽·斯图亚特的爱情——251

['kæθrɪn] [diː] - [ 'meditʃiː ] ( [ɪn][hɜːr; hər] [jʌŋ] [deɪz] ) — — -
**Catherine De ' Medici ( in Her Young Days ) — — 255**
凯瑟琳 德 - 美第奇家族 ( 在 她 年轻的 天 ) — — -

凯瑟琳·德·美第奇（年轻时）——255

[dʒaʊst] [bɪ'twiːn] ['hɛnri, ˌɔ'riː, ˌɑːn'riː][iː] .
**Joust Between Henri Ii .**
比武 之间 亨利 三 .

亨利二世之间的比武。

[ænd; ənd] [kaʊnt] [diː] [mənt'gʌmәri] — — -
**And Count de Montgomery — — 268**
和 数数 德 蒙哥马利 — — -

蒙哥马利伯爵——268

['frænsɪs][iː] — — -
**Francis Ii — — 269**
弗朗西斯 二 — — -

弗朗西斯二世——269

['meri] ['stjʊt] — — -
**Mary Stuart — — 270**
玛丽 斯图尔特 — — -

玛丽·斯图亚特——270

[deθ] [ʌv; əv][lɑː] [rɛnodi] — — -
**Death of La Renaudie — — 283**
死亡 的 拉 雷诺迪 — — -

拉雷诺迪之死——283

['luːɪs] [diː] ['bɜːrbən] , [prɪns] [ʌv; əv]['kɑːndoʊ] — — -
**Louis de Bourbon , Prince of Condo — — 285**
路易斯 德 波旁威士忌 , 王子 的 公寓 — — -

路易·德·波旁，孔多亲王——285

['meri] ['stjʊt] — — -
**Mary Stuart — — 284**
玛丽 斯图尔特 — — -

玛丽·斯图亚特——284

[kə'lɪnˌji] [æt; ət][ðə; ði] [deθ] - [bed][ʌv; əv]['frænsɪs][iː] . — — -
**Coligny at the Death - bed of Francis Ii . — — 295**
科利尼 在 这 死亡 - 床 的 弗朗西斯 二 . — — -

科利尼在弗朗西斯二世的临终床前——295

['frænsɪs][diː] [lə'reɪn] , [duːk] [ʌv; əv] [ɔː'meɪl] [ænd; ənd][ʌv; əv] [gaɪz] — — -
**Francis de Lorraine , Duke of Aumale and Of Guise — — 302**
弗朗西斯 德 洛林 , 公爵 的 奥马尔 和 的 伪装 — — -

奥马莱和吉斯公爵弗朗西斯·德·洛林——302

['mæsəkər] [ʌv; əv] ['prɔtistənts] — - -
**Massacre of Protestants — - 305**
屠杀 的 新教徒 — - -

屠杀新教徒——305

[ðə; ði] [duːk] [ʌv; əv] [gaɪz] [weɪ'leɪd] — - -
**The Duke of Guise Waylaid — - 315**
这 公爵 的 伪装 伏击 — - -

伪装公爵伏击——315

['kɑːnd] [æt; ət][ðə; ði][fɔːrd] — - -
**Conde at the Ford — - 328**
孔德 在 这 福特 — - -

康德在福特——328

['henri] [ʌv; əv] [lə'reɪn] ( [duːk] [ʌv; əv] [gaɪz] ) — — -
**Henry of Lorraine ( duke Of Guise ) — — 332**
亨利 的 洛林 ( 公爵 的 伪装 ) — — -

洛林的亨利（吉斯公爵）——332

['pɑːrli] [bɪ'fɔːr] [ðə; ði]['bæt(ə)l][ʌv; əv] - — — -
**Parley Before the Battle of Moncontour — — 337**
帕利 前 这 战斗 的 - — — -

蒙孔图尔战役前的谈判——337

['ædmərəl][gə'spɑːrd][diː] [kə'lɪnji] — — -
**Admiral Gaspard de Coligny — — 346**
上将 加斯帕德 德 科利尼 — — -

加斯帕德·德·科利尼海军上将——346

[tʃɑːrlz] [ˌaɪ'ɛks] .
**Charles Ix .**
查尔斯 九 .

查理九世

[ænd; ənd] ['kæθrɪn] [diː] - [ 'meditʃiː ] — — -
**And Catherine De ' Medici — — 354**
和 凯瑟琳 德 - 美第奇家族 — — -

还有凯瑟琳·德·美第奇——354

['henri] [diː] [gaɪz] [ænd; ənd][ðə; ði] [kɔːrps] [ʌv; əv] [kə'lɪnji] — — -
**Henry de Guise and the Corpse of Coligny — — 369**
亨利 德 伪装 和 这 尸体 的 科利尼 — — -

亨利·德·吉斯与科利尼的尸体——369

[ðə; ði] [kwiːn] [ʌv; əv] [nə'vɑː(r)] [ænd; ənd][ðə; ði] ['hjuːgənɑːt] — — -
**The Queen of Navarre and the Huguenot — — 372**
这 女王 的 纳瓦拉 和 这 胡格诺派 — — -

纳瓦拉女王与胡格诺派教徒——372

['tʃænslər] ['maɪk(ə)l][diː] [ˌlɑːspɪ'tæl] — — -
**Chancellor Michael de L'hospital — — 376**
校长 迈克尔 德 洛斯皮塔尔 — — -

迈克尔·德医院院长——376

[ðə; ði][ˌes 'tiː] . [bɑːrˌθɑːləmjuː] — — -
**The St . Bartholomew — — 383**
这 英石 . 巴塞洛缪 — — -

圣巴塞洛缪教堂——383

['henri] [ˌaɪ'aɪ'aɪ] — — -
**Henry Iii — — 388**
亨利 三、 — — -

亨利三世——388

['ɪndələns] [ʌv; əv] ['henri] [ˌaɪ'aɪ'aɪ] — - -
**Indolence of Henry Iii — - 390**
懒惰 的 亨利 三、 — - -

亨利三世的懒惰——390

['henri] [lə] - — — -
**Henry Le Balafre — — 400**
亨利 乐 - — — -

亨利·勒·巴拉弗——400

[ðə; ði]['kæs(ə)l][ʌv; əv][blwɑː] — — -
**The Castle of Blois — — 428**
这 城堡 的 布卢瓦 — — -

布卢瓦城堡——428

['henri] [ˌaɪ'aɪ'aɪ] .
**Henry Iii .**
亨利 三、 .

亨利三世

[ænd; ənd][ðə; ði]['mɜːrdər][ʌv; əv] [gaɪz] — — -
**and the Murder of Guise — — 437**
和 这 谋杀 的 伪装 — — -

以及《吉斯之死》——437

['henri] [ʌv; əv] [nə'vɑː(r)] [ænd; ənd][ðə; ði] [skɑːtʃ] [gɑːrd] — — -
**Henry of Navarre and the Scotch Guard — — 448**
亨利 的 纳瓦拉 和 这 苏格兰威士忌 警卫 — — -

纳瓦拉的亨利与苏格兰卫队——448

- [tuː; tə] -
**1589 to 1715**
- 到 -

1589年至1715年

['tʃæptər] [ˌɛks'ɛks'faɪv] .
**CHAPTER XXXV .**
章 xxxv .

第三十五章

['henri] [ˌaɪ 'viː] . , ['prɑːtɪstənt] [kɪŋ] . ( - - - . )
**HENRY IV . , PROTESTANT KING . ( 1589 - 1593 . )**
亨利 第四 . , 新教 国王 . ( - - - . )

亨利四世，新教国王（1589-1593）。

['tʃæptər] [ˌɛks'ɛks'sɪks] .
**CHAPTER XXXVI .**
章 xxxvi .

第三十六章

['henri] [ˌaɪ 'viː] . , ['kæθlɪk] [kɪŋ] . ( - - - . )
**HENRY IV . , CATHOLIC KING . ( 1593 - 1610 . )**
亨利 第四 . , 天主教 国王 . ( - - - . )

亨利四世，天主教国王（1593-1610）。

['tʃæptər] [ˌɛks'ɛks'sɛvən] .
**CHAPTER XXXVII .**
章 xxxvii .

第三十七章

['riːdʒənsi] [ʌv; əv] ['meri] [diː] - [ 'meditʃiː ] . ( - - - . )
**REGENCY OF MARY DE ' MEDICI . ( 1610 - 1617 . )**
摄政时期 的 玛丽 德语 - 美第奇 . ( - - - . )

玛丽·德·美第奇摄政时期（1610-1617 年）。

['tʃæptər] [ˌɛks'ɛks'eɪt] .
**CHAPTER XXXVIII .**
章 38 .

第三十八章

['luːɪs] [ˌɛksˌaɪ'aɪ'aɪ] . , ['kɑːrdɪnl] [ 'riʃəluː ] , [ænd; ənd][ðə; ði] [kɔːrt] .
**LOUIS** **XIII** **.** **,** **CARDINAL** **RICHELIEU** **,** **AND** **THE** **COURT** **.**
路易斯 十三 . , 红衣主教 黎塞留 , 和 这 法庭 .

路易十三、里舍利厄红衣主教和宫廷。

['tʃæptər] [ˌɛks'ɛks'naɪn] .
**CHAPTER** **XXXIX** **.**
章 xxxix .

第三十九章

['luːɪs] [ˌɛksˌaɪ'aɪ'aɪ] . , ['kɑːrdɪnl] [ 'riʃəluː ] , [ænd; ənd][ðə; ði] ['prɑːvənsəz] .
**LOUIS** **XIII** **.** **,** **CARDINAL** **RICHELIEU** **,** **AND** **THE** **PROVINCES** **.**
路易斯 十三 . , 红衣主教 黎塞留 , 和 这 省份 .

路易十三、里舍利厄红衣主教和各省。

['tʃæptər] [ˌeks 'el] .
**CHAPTER** **XL** **.**
章 XL .

第四十章

['luːɪs] [ˌɛksˌaɪ'aɪ'aɪ] . , [ 'riʃəluː ] - - ['kæθlɪks] [ænd; ənd] ['prɔtistənts] .
**LOUIS** **XIII** **.** **,** **RICHELIEU** **-** **-** **CATHOLICS** **AND** **PROTESTANTS** **.**
路易斯 十三 . , 黎塞留 - - 天主教徒 和 新教徒 .

路易十三、黎塞留——天主教徒和新教徒。

['tʃæptər] ['ɛks'ɛl'aɪ] .
**CHAPTER** **XLI** **.**
章 xli .

第四十一章

['luːɪs] [ˌɛksˌaɪ'aɪ'aɪ] . , ['kɑːrdɪnl] [ 'riʃəluː ] , [ænd; ənd] ['fɔːrən] [ə'ferz] .
**LOUIS** **XIII** **.** **,** **CARDINAL** **RICHELIEU** **,** **AND** **FOREIGN** **AFFAIRS** **.**
路易斯 十三 . , 红衣主教 黎塞留 , 和 外国的 事务 .

路易十三、红衣主教黎塞留和外交事务。

['tʃæptər] [ˌɛksˌaɪ'aɪ] .
**CHAPTER** **XII** **.**
章 十二 .

第十二章

['luːɪs] [ˌɛksˌaɪ'aɪ'aɪ] . , [ 'riʃəluː ] , [ænd; ənd]['lɪtərətʃʊr; 'lɪtrətʃər; 'lɪtrətʃʊr] .
**LOUIS** **XIII** **.** **,** **RICHELIEU** **,** **AND** **LITERATURE** **.**
路易斯 十三 . , 黎塞留 , 和 文学 .

路易十三、黎塞留与文学。

['tʃæptər] [ˌɛksˌɛl'aɪ'aɪ'aɪ] .
**CHAPTER** **XLIII** **.**
章 四十三 .

第四十三章

['luːɪs] [ˌɛksˌaɪ'viː] . , [ðə; ði] [frɔnd] - - ['kɑːrdɪnl] ['mæzəˌrɪn] .
**LOUIS** **XIV** **.** **,** **THE** **FRONDE** **-** **-** **CARDINAL** **MAZARIN** **.**
路易斯 十四 . , 这 叶状体 - - 红衣主教 马扎林 .

路易十四，投石党——红衣主教马扎林。

['tʃæptər] [ˌɛksˌɛl'aɪ'viː] .
**CHAPTER** **XLIV** **.**
章 xliv .

第四十四章

['luːɪs] [ˌɛksˌaɪ'viː] . , [hɪz; ɪz] ['wɔrz] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['kɔŋkwests] . - - - .
**LOUIS** **XIV** **.** **,** **HIS** **WARS** **AND** **HIS** **CONQUESTS** **.** **1661** **-** **1697** **.**
路易斯 十四 . , 他的 战争 和 他的 征服 . - - - .

路易十四，他的战争和征服。1661-1697。

['tʃæptər] [ˌɛksˌɛl'viː] .
**CHAPTER XLV .**
章 xlv .

第四十五章

['luːɪs] [ˌɛksˌaɪ'viː] . , [hɪz; ɪz] ['wɔrz] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ri'vəːsiz] . ( - - - . )
**LOUIS XIV . , HIS WARS AND HIS REVERSES . ( 1697 - 1713 . )**
路易斯 十四 . , 他的 战争 和 他的 反转 . ( - - - . )

路易十四，他的战争与挫折（1697-1713）。

['tʃæptər] [ˌɛksˌɛl'viː'aɪ] .
**CHAPTER XLVI .**
章 xlvi .

第四十六章

['luːɪs] [ˌɛksˌaɪ'viː] .
**LOUIS XIV .**
路易斯 十四 .

路易十四。

[ænd; ənd] [hoʊm] [ədˌmɪnɪ'streɪʃn] .
**AND HOME ADMINISTRATION .**
和 家 行政 .

以及家庭管理。

['tʃæptər] [ˌɛksˌɛl'viː'aɪ'aɪ] .
**CHAPTER XLVII .**
章 xlvii .

第四十七章

['luːɪs] [ˌɛksˌaɪ'viː] . [ænd; ənd] [rɪ'lɪdʒən] .
**LOUIS XIV . AND RELIGION .**
路易斯 十四 . 和 宗教 .

路易十四与宗教。

['tʃæptər] [ˌɛksˌɛl'viː'aɪ'aɪ'aɪ] .
**CHAPTER XLVIII .**
章 xlviii .

第四十八章

['luːɪs] [ˌɛksˌaɪ'viː] . , ['lɪtərətʃʊr; 'lɪtrətʃər; 'lɪtrətʃʊr][ænd; ənd] [ɑːrt] .
**LOUIS XIV . , LITERATURE AND ART .**
路易斯 十四 . , 文学 和 艺术 .

路易十四、文学与艺术。

[lɪst] [ʌv; əv] [ ˌilə'streiʃəns ]
**LIST OF ILLUSTRATIONS**
列表 的 插图

插图列表

['henri] [ˌaɪ 'viː] . — — -
**Henry IV . — — 11**
亨利 第四 . — — -

亨利四世——11

['sʌli] — — -
**Sully — — 37**
玷污 — — -

萨利——37

['henri] [ˌaɪ 'viː] .
**Henry IV .**
亨利 第四 .

亨利四世

[æt; ət]['aɪvri] — — -

| At | Ivry | — | — | 26 |
|---|---|---|---|---|
| 在 | 象牙 | — | — | - |

在伊夫里——26

['rɑzni] ['kæs(ə)l] — — -

| Rosny | Castle | — | — | 30 |
|---|---|---|---|---|
| 罗尼 | 城堡 | — | — | - |

罗斯尼城堡——30

" [du:][nɑ:t] [lu:z] [saɪt] [ʌv; əv][maɪ] [waɪt] [plu:m] . " — — -

| " | Do | Not | Lose | Sight | of | My | White | Plume | . | " | — | — | 30 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| " | 做 | 不是 | 失去 | 视线 | 的 | 我的 | 白色的 | 羽 | . | " | — | — | - |

“别让我的白羽消失不见。”——30

[ˌælɪg'zændər] [fɑ:r'neɪz] , [du:k] [ʌv; əv]['pɑ:rmə] — — -

| Alexander | Farnese | , | Duke | of | Parma | — | — | 32 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 亚历山大 | 法尔内塞 | , | 公爵 | 的 | 帕尔马 | — | — | - |

帕尔马公爵亚历山大·法尔内塞——32

[tʃɑ:rlz] [di:] [lə'reɪn] , [du:k] [ʌv; əv] [maɪ'ɛn] — — -

| Charles | de | Lorraine | , | Duke | of | Mayenne | — | — | 35 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 查尔斯 | 德 | 洛林 | , | 公爵 | 的 | 马耶讷 | — | — | - |

查尔斯·德·洛林，马耶讷公爵——35

[lɪ'meɪtɜ, lɪ'meɪtrə] , [maɪ'ɛn] , [ænd; ənd][ðə; ði] [ˌɑ:rtʃ'bɪʃəp] [ʌv; əv]['laɪənz] — — -

| Lemaitre | , | Mayenne | , | and | the | Archbishop | of | Lyons | — | — | 53 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 勒梅特 | , | 马耶讷 | , | 和 | 这 | 大主教 | 的 | 莱昂斯 | — | — | - |

勒梅特、马耶讷和里昂大主教——53

['henri] [ˌaɪ 'vi:] . - [es][ˌæbdʒʊ'reɪʃn] — — -

| Henry | IV | . | ' | s | Abjuration | — | — | 56 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 亨利 | 第四 | . | - | s | 放弃 | — | — | - |

亨利四世的誓言——56

[ðə; ði]['kæs(ə)l][ʌv; əv] [mən'soʊ] — — -

| The | Castle | of | Monceaux | — | — | 91 |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 城堡 | 的 | 蒙索 | — | — | - |

蒙索城堡——91

[ðə; ði]['kæs(ə)l][ʌv; əv][ˌes 'ti:] . [dʒɜ'meɪn][ɪn][ðə; ði] [reɪn] [ʌv; əv] ['henri] [ˌaɪ 'vi:] . — -

| The | Castle | of | St | . | Germain | in | the | Reign | Of | Henry | IV | . | — | 107 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 城堡 | 的 | 英石 | . | 杰曼 | 在 | 这 | 在位 | 的 | 亨利 | 第四 | . | — | - |

亨利四世统治时期的圣日耳曼城堡——107

[ðə; ði]['kæs(ə)l][ʌv; əv] [fɑ:ntənbloʊ] — — -

| The | Castle | of | Fontainbleau | — | — | 124 |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 城堡 | 的 | 枫丹白露 | — | — | - |

枫丹白露城堡——124

[ˌ^ɑ:bri'el,,^æb-] - — -

| Gabrielle | D'estrees | — | 130 |
|---|---|---|---|
| 加布里埃尔 | - | — | - |

加布里埃尔·德斯特雷——130

['henri] [ˌaɪ 'vi:] .

| Henry | IV | . |
|---|---|---|
| 亨利 | 第四 | . |

亨利四世

[ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['ministəz] — — -

| And | his | Ministers | — | — | 138 |
|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 他的 | 部长们 | — | — | - |

以及他的大臣们——138

[ðə; ði] ['ɑːrsənl] [ɪn][ðə; ði] [reɪn] [ʌv; əv] ['henri] [ˌaɪ 'viː] . — — -

| The | Arsenal | in | the | Reign | of | Henry | IV | . | — | — | 143 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 兵工厂 | 在 | 这 | 在位 | 的 | 亨利 | 第四 | . | — | — | - |

亨利四世统治时期的军械库——143

[mə'riː] [diː] ['mɛdɪˌtʃi] — — -

| Marie | de | Medicis | — | — | 147 |
|---|---|---|---|---|---|
| 玛丽 | 德 | 美第奇家族 | — | — | - |

玛丽·德·美第奇——147

['kɑːntʃiːni] , [ˌli(ː)ə'nɔːrə] - , [ænd; ənd] ['meri] [diː] - [ 'meditʃiː ] — — -

| Concini | , | Leonora | Galigai | , | and | Mary | De | ' | Medici | — | — | 149 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 康奇尼 | , | 莱昂诺拉 | - | , | 和 | 玛丽 | 德 | - | 美第奇家族 | — | — | - |

康奇尼、利奥诺拉·加利盖和玛丽·德·美第奇——149

['luːɪs] [ˌɛksˌaɪ'aɪ'aɪ] .

| Louis | XIII | . |
|---|---|---|
| 路易斯 | 十三 | . |

路易十三。

[ænd; ənd]['ælbərt][diː] [lwiːn] — — -

| And | Albert | de | Luynes | — | — | 154 |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 阿尔伯特 | 德 | 吕内斯 | — | — | - |

以及阿尔伯特·德·吕内斯——154

['mɜːrdər][ʌv; əv]['mɑːrʃ(ə)l] - — — -

| Murder | of | Marshal | D'Ancre | — | — | 155 |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 谋杀 | 的 | 元帅 | - | — | — | - |

丹克尔元帅遇害案——155

[ 'riʃəluː ] — — -

| Richelieu | — | — | 180 |
|---|---|---|---|
| 黎塞留 | — | — | - |

黎塞留——180

['dʌb(ə)l] ['duːəl] — — -

| Double | Duel | — | — | 188 |
|---|---|---|---|---|
| 双倍的 | 决斗 | — | — | - |

双重决斗——188

" ['tæpɪŋ] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] ['fɪŋgər] - [tɪps][ɑːn][ðə; ði] ['wɪndoʊ] - [peɪn] . " — — -

| " | Tapping | With | his | Finger | - | tips | on | the | Window | - | pane | . | " | — | — | 191 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| " | 窃听 | 和 | 他的 | 手指 | - | 尖端 | 在 | 这 | 窗户 | - | 窗格 | . | " | — | — | - |

“他用指尖轻轻敲击窗玻璃。”——191

['henri] , [duːk] [ʌv; əv] [ˌmɔntmə'rensi] , [æt; ət] [ˌkæstəl'nɔːdəri] — — -

| Henry | , | Duke | of | Montmorency | , | at | Castelnaudary | — | — | 199 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 亨利 | , | 公爵 | 的 | 蒙莫朗西 | , | 在 | 卡斯泰尔诺达里 | — | — | - |

蒙莫朗西公爵亨利在卡斯泰尔诺达里——199

[ðə; ði] [kɪŋ] [ænd; ənd][ðə; ði] ['kɑːrdɪnl] — — -

| The | King | and | the | Cardinal | — | — | 204 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 国王 | 和 | 这 | 红衣主教 | — | — | - |

国王与红衣主教——204

[sɪŋk] - [mɑːrz][ænd; ənd][diː] [ðaʊ] ['goʊɪŋ][tuː; tə][ˌeksɪ'kjuːʃ(ə)n] — — -

| Cinq | - | Mars | and | de | Thou | Going | to | Execution | — | — | 215 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| cinq | - | 火星 | 和 | 德 | 你 | 去 | 到 | 执行 | — | — | - |

Cinq-Mars 和 de Thou 即将被处决——215

[ðə; ði] ['pɑːrləmənt] [ʌv; əv]['pærɪs] ['reprəˌmændid] — — -

| The | Parliament | of | Paris | Reprimanded | — | — | 217 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 议会 | 的 | 巴黎 | 训斥 | — | — | - |

巴黎议会受到训诫——217

[ðə; ði] [bɛrfʊts] — — -

| The | Barefoots | — | — | 221 |
|---|---|---|---|---|
| 这 | 赤脚 | — | — | - |

赤脚乐队——221

[ðə; ði] ['æbət] [ʌv; əv][ˌes 'tiː] . ['kɪrən] — — -

| The | Abbot | of | St | . | Cyran | — | — | 234 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 方丈 | 的 | 英石 | . | 西兰 | — | — | - |

圣西兰修道院院长——234

[diˈmɔliʃɪŋ] [ðə; ði] [ ˌfɔːtifiˈkeiʃənz ] — — -

| Demolishing | the | Fortifications | — | — | 244 |
|---|---|---|---|---|---|
| 拆除 | 这 | 防御工事 | — | — | - |

拆除防御工事——244

[ðə; ði]['hɑːrbər][ʌv; əv][lɑː] [rəuˈʃel] — - -

| The | Harbor | of | La | Rochelle | — | - | 248 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 港口 | 的 | 拉 | 罗谢尔 | — | - | - |

拉罗谢尔港——248

[ðə; ði] [kɪŋ] [ænd; ənd] [ 'riʃəluː ] [æt; ət][lɑː] [rəuˈʃel] — — -

| The | King | and | Richelieu | at | La | Rochelle | — | — | 250 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 国王 | 和 | 黎塞留 | 在 | 拉 | 罗谢尔 | — | — | - |

国王与黎塞留于拉罗谢尔——250

[dʒɑːn] - [oʊθ] — — -

| John | Guiton's | Oath | — | — | 254 |
|---|---|---|---|---|---|
| 约翰 | - | 誓言 | — | — | - |

约翰·吉顿的誓言——254

[ðə; ði] [dɪˈfaɪl] [ʌv; əv]['suːzə] [pæs] — — -

| The | Defile | of | Suza | Pass | — | — | 278 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 亵渎 | 的 | 苏扎 | 经过 | — | — | - |

苏扎隘口——278

[ 'riʃəluː ] [ænd; ənd] ['fɑːðər] ['dʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf] — — -

| Richelieu | and | Father | Joseph | — | — | 280 |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 黎塞留 | 和 | 父亲 | 约瑟夫 | — | — | - |

黎塞留和约瑟夫神父——280

[ 'gustɑːvəs ] [ə'dɔːlfəs] — — -

| Gustavus | Adolphus | — | — | 282 |
|---|---|---|---|---|
| 古斯塔夫 | 阿道弗斯 | — | — | - |

古斯塔夫·阿道夫——282

[deθ] [ʌv; əv][ 'gustɑːvəs ][ænd; ənd][hɪz; ɪz][peɪdʒ] — — -

| Death | of | Gustavus | and | his | Page | — | — | 290 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 死亡 | 的 | 古斯塔夫 | 和 | 他的 | 页 | — | — | - |

古斯塔夫和他的侍从之死——290

[ðə; ði] ['pæleɪ] - ['kɑːrdɪnl] — — -

| The | Palais | - | Cardinal | — | — | 305 |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 宫殿 | - | 红衣主教 | — | — | - |

红衣主教宫——305

[ðə; ði] [tuːm] [ʌv; əv] [ 'riʃəluː ] — — -

| The | Tomb | of | Richelieu | — | — | 308 |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 墓 | 的 | 黎塞留 | — | — | - |

黎塞留之墓——308

[ deiˈkaːt ] [æt; ət]['æmstərdæm] — — -

| Descartes | at | Amsterdam | — | — | 316 |
|---|---|---|---|---|---|
| 笛卡尔 | 在 | 阿姆斯特丹 | — | — | - |

笛卡尔在阿姆斯特丹——316

[ðə; ði] ['kɪŋz] [pres] — — -

| The | King's | Press | — | — | 323 |
|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 国王学院 | 按 | — | — | - |

国王出版社——323

['piːtər] [kɔːr'neɪl] — — -

| Peter | Corneille | — | — | 334 |
|---|---|---|---|---|
| 彼得 | 科内耶 | — | — | - |

彼得·科内耶——334

[ðə; ði] [ˌreprɪzen'teɪʃ(ə)n] [ʌv; əv] " [ðə; ði][ˌsiː aɪ 'diː] . " — — -

| The | Representation | of | " | The | Cid | . | " | — | — | 335 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 表示 | 的 | " | 这 | cid | . | " | — | — | - |

《熙德》的形象——335

[kɔːr'neɪl] [æt; ət][ðə; ði][hoʊ'tel][ 'ræmbulei; ˌræmbuː'je ] — - -

| Corneille | at | the | Hotel | Rambouillet | — | - | 342 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 科内耶 | 在 | 这 | 酒店 | 朗布依埃 | — | - | - |

高乃依在朗布依埃酒店—-342

['luːɪs] [ˌɛksˌaɪ'viː] . — — -

| Louis | XIV | . | — | — | 344 |
|---|---|---|---|---|---|
| 路易斯 | 十四 | . | — | — | - |

路易十四——344

[ðə; ði] [greɪt] ['kɑːnd] — — -

| The | Great | Conde | — | — | 348 |
|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 伟大的 | 孔德 | — | — | - |

伟大的孔戴——348

[ə'rest] [ʌv; əv] - — — -

| Arrest | of | Broussel | — | — | 352 |
|---|---|---|---|---|---|
| 逮捕 | 的 | - | — | — | - |

布鲁塞尔被捕——352

['kɑːrdɪnl] [diː] ['rɛts] — — -

| Cardinal | de | Retz | — | — | 352 |
|---|---|---|---|---|---|
| 红衣主教 | 德 | 雷茨 | — | — | - |

雷茨枢机主教——352

" [ɑː] , [retʃ] , [ɪf] [ðaɪ] ['fɑːðər] [sɔː] [ðiː] ! " — — -

| " | Ah | , | Wretch | , | if | Thy | Father | Saw | Thee | ! | " | — | — | 354 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| " | 啊 | , | 可怜虫 | , | 如果 | 你的 | 父亲 | 锯 | 汝 | ! | " | — | — | - |

“啊，可怜的家伙，如果你的父亲看见你！”——354

['prezɪdənt] [moʊl] — — -

| President | Mole | — | — | 355 |
|---|---|---|---|---|
| 总统 | 痣 | — | — | - |

鼹鼠总统——355

[ðə; ði] [greɪt] [mædəmwə'zel] — — -

| The | Great | Mademoiselle | — | — | 373 |
|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 伟大的 | 小姐 | — | — | - |

伟大的小姐——373

[æn] [ʌv; əv] ['ɔːstriə] [ænd; ənd] ['kɑːrdɪnl] ['mæzəˌrɪn] — — -

| Anne | of | Austria | and | Cardinal | Mazarin | — | — | 394 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 安妮 | 的 | 奥地利 | 和 | 红衣主教 | 马扎林 | — | — | - |

奥地利的安妮和马扎林红衣主教——394

[deθ] [ʌv; əv]['mæzəˌrɪn] . — — -

| Death | of | Mazarin | . | — | — | 399 |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 死亡 | 的 | 马扎林 | . | — | — | - |

马扎林之死——399

[ʒə'ɔθ] — — -
**Fouquet — — 404**
富凯 — — -

福凯——404

['koʊlbɜ˞t] — — -
**Colbert — — 405**
科尔伯特 — — -

科尔伯特——405

[ vɔks ] [lə] [vi'kt] — — 405b
**Vaux Le Vicomte — — 405b**
沃克斯 乐 子爵 — — 405b

沃勒维孔特——405b

['luːɪs] [ˌɛksˌaɪ'viː] .
**Louis XIV .**
路易斯 十四 .

路易十四。

[dis'misɪŋ] [ʒə'ɔθ] — — -
**Dismissing Fouquet — — 407**
解雇 富凯 — — -

解雇福凯——407

[luː'vwɑː] — — -
**Louvois — — 411**
卢瓦 — — -

卢瓦——411

['wɪljəm] [ˌaɪ'aɪ'aɪ] . , [prɪns] [ʌv; əv] ['ɔrɪndʒ] — — -
**William III . , Prince of Orange — — 434**
威廉 三、 . , 王子 的 橙子 — — -

奥兰治亲王威廉三世——434

[ðə; ði] ['brʌðərz] [wit] — — -
**The Brothers Witt — — 436**
这 兄弟 维特 — — -

维特兄弟——436

[deθ] [ʌv; əv] [t'juːrɪn] — — -
**Death of Turenne — — 443**
死亡 的 图雷纳 — — -

图雷纳之死——443

[t'juːrɪn] . — — -
**Turenne . — — 444**
图雷纳 . — — -

图雷纳。——444

[æn; ən][ɪk'splɔɪt][ʌv; əv][dʒɑːn] [bɑːts] — — -
**An Exploit of John Bart's — — 446**
一个 开发 的 约翰 巴特的 — — -

约翰·巴特的一次壮举——446

[djuː'kein] [vɪk'tɔːriəs] ['oʊvər] ['raɪtər] — 446a
**Duquesne Victorious over Ruyter — 446a**
杜肯大学 胜利者 超过 鲁伊特 — 446a

杜肯战胜鲁伊特——446a

['mɑːrʃ(ə)l] ['lʌksəmbɜːrg] — -
**Marshal Luxembourg — 461**
元帅 卢森堡 — -

卢森堡元帅—461

['haɪnsiəs] — — -
**Heinsius — — 461**
海因修斯 — — -

海因修斯——461

['bæt(ə)l][ʌv; əv][ˌes 'ti:] . ['vɪnsnt] 465a
**Battle of St . Vincent 465a**
战斗 的 英石 . 文森特 465a

圣文森特战役 465a

[ðə; ði]['bæt(ə)l][ʌv; əv] [nɪrwɪndən] — — -
**The Battle of Neerwinden — — 465**
这 战斗 的 尼尔温登 — — -

尼尔温登之战——465

" [hɪr] [ɪz][ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][speɪn] . " — — -
**" Here is the King of Spain . " — — 475**
" 这里 是 这 国王 的 西班牙 . " — — -

“这位是西班牙国王。”——475

[nu:z] [fɔ:r; fər] ['wɪljəm] [ˌaɪ'aɪ'aɪ] . — — -
**News for William III . — — 481**
消息 为了 威廉 三、 . — — -

威廉三世的消息——481

['bɪvuæk] [ʌv; əv] ['lu:ɪs] [ˌɛksˌaɪ'vi:] . — — -
**Bivouac of Louis XIV . — — 503**
露营 的 路易斯 十四 . — — -

路易十四的营地。——503

[ðə; ði][grænd] ['doʊfæn] — — -
**The Grand Dauphin — — 505**
这 盛大 多芬 — — -

大太子——505

['mɑ:rʃ(ə)l] ['vɪlɘz] [ænd; ənd] [prɪns] ['jʊdʒin] — — -
**Marshal Villars and Prince Eugene — — 512**
元帅 维拉尔斯 和 王子 尤金 — — -

维拉尔元帅和尤金王子——512

['mɑ:rli] — — -
**Marly — — 525**
玛莉 — — -

玛莉——525

[ˌkɑ:lə'neɪd] [ʌv; əv][ðə; ði] ['lu:vər] 525a
**Colonnade of the Louvre 525a**
柱廊 的 这 卢浮宫 525a

卢浮宫柱廊 525a

[ vɛə'sai ] — -
**Versailles — 526**
凡尔赛 — -

凡尔赛——526

[voʊ'bɑ:n] — — -
**Vauban — — 534**
沃邦 — — -

沃邦——534

['mɪzəri] [ʌv; əv][ðə; ði] ['pezntri] — — -
**Misery of the Peasantry — — 543**
苦难 的 这 农民 — — -

农民的苦难——543

[ðə; ði] ['tɔːrtʃər] [ʌv; əv][ðə; ði]['hjuːgəˌnɑːts, 'juːgəˌnɑːts] — -

| The | Torture | of | the | Huguenots | — | 552 |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 酷刑 | 的 | 这 | 胡格诺派教徒 | — | - |

胡格诺派教徒遭受的酷刑——552

[ˌrevə'keɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði]['iːdɪkt][ʌv; əv] [nænts] — — -

| Revocation | of | the | Edict | Of | Nantes | — | — | 556 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 撤销 | 的 | 这 | 法令 | 的 | 南特 | — | — | - |

废除南特敕令——556

[deθ] [ʌv; əv]['rəulənd][ðə; ði]['kæmɪˌsɑrd] — — -

| Death | of | Roland | the | Camisard | — | — | 569 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 死亡 | 的 | 罗兰 | 这 | 卡米萨尔 | — | — | - |

罗兰·卡米萨尔之死——569年

['æbi] [ʌv; əv][pɔːrt] - ['rɔɪəl] — — -

| Abbey | of | Port | - | Royal | — | — | 580 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 修道院 | 的 | 港口 | - | 皇家 | — | — | - |

皇家港修道院——580

['riːdɪŋ] [ðə; ði] [dɪ'kriː] -

| Reading | the | Decree | 581 |
|---|---|---|---|
| 阅读 | 这 | 法令 | - |

阅读第581号法令

[bɔ'suːeɪ] — — -

| Bossuet | — | — | 591 |
|---|---|---|---|
| 博絮埃 | — | — | - |

博絮埃——591

[bleiz] ['pæskl] — — -

| Blaise | Pascal | — | — | 597 |
|---|---|---|---|---|
| 布莱斯 | 帕斯卡尔 | — | — | - |

布莱兹·帕斯卡——597

['fɛnɪˌlɑːn] [ænd; ənd][ðə; ði] [duːk] [ʌv; əv] ['bɜːrgəndi] — — -

| Fenelon | and | the | Duke | of | Burgundy | — | — | 610 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 芬尼隆 | 和 | 这 | 公爵 | 的 | 勃艮第 | — | — | - |

费内隆和勃艮第公爵——610

[lɑː] [ˌroʊʃə'fuːkoʊ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [fer] [frendz] — — -

| La | Rochefoucauld | and | his | Fair | Friends | — | — | 629 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 拉 | 罗什福科 | 和 | 他的 | 公平的 | 朋友们 | — | — | - |

拉罗什福科和他的朋友们——629

[lɑː] [bru'jɛr] — — -

| La | Bruyere | — | — | 633 |
|---|---|---|---|---|
| 拉 | 布鲁耶尔 | — | — | - |

拉布吕耶尔——633

[kɔːr'neɪl] ['riːdɪŋ] [tuː; tə] ['luːɪs] [ˌɛksˌaɪ'viː] . — — -

| Corneille | Reading | to | Louis | XIV | . | — | — | 642 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 科内耶 | 阅读 | 到 | 路易斯 | 十四 | . | — | — | - |

高乃依为路易十四朗读。——642

[ 'rɑ'siːn ] — — -

| Racine | — | — | 646 |
|---|---|---|---|
| 拉辛 | — | — | - |

拉辛——646

[bwɑː'ləu] - - — — -

| Boileau | - | Despreaux | — | — | 650 |
|---|---|---|---|---|---|
| 博伊洛 | - | - | — | — | - |

布瓦洛-德斯普雷奥——650

[lɑː] [fɔn'teɪn] , [bwɑː'ləu] , [moʊl'jɛr] , [ænd; ənd][ 'rɑ'siːn ] — — -
**La Fontaine , Boileau , Moliere , and Racine — — 657**
拉 方丹 , 博伊洛 , 莫里哀 , 和 拉辛 — — -

拉封丹、布瓦洛、莫里哀、拉辛——657

[moʊl'jɛr] — — -
**Moliere — — 664**
莫里哀 — — -

莫里哀——664

[deθ] [ʌv; əv] [moʊl'jɛr] — — -
**Death of Moliere — — 669**
死亡 的 莫里哀 — — -

莫里哀之死——669

['lɛbrən] — — -
**Lebrun — — 674**
勒布伦 — — -

勒布伦——674

[lə] [ puː'sæŋ ][ænd; ənd] [klɔːd] [lɔ'reɪn] — — -
**Le Poussin and Claude Lorrain — — 675**
乐 普桑 和 克劳德 洛兰 — — -

勒普桑与克洛德·洛兰——675

[lɛ'suːɜ˞] — — -
**Lesueur — — 676**
勒苏尔 — — -

勒苏尔——676

[mɪn'jɑːrd] -
**Mignard 677**
米尼亚尔 -

米尼亚尔 677

['pɛrɔlt, pɜ˞'ɔlt] -
**Perrault 678**
佩罗 -

佩罗 678

- [tuː; tə] -
**1715 to 1789**
- 到 -

1715年至1789年

['tʃæptər] [ˌɛksˌɛl'aɪ'ɛks] .
**CHAPTER XLIX .**
章 xlix .

第四十九章

['luːɪs] [ˌɛksˌaɪ'viː] .
**LOUIS XIV .**
路易斯 十四 .

路易十四。

[ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kɔːrt] .
**AND HIS COURT .**
和 他的 法庭 .

以及他的法庭。

['tʃæptər] [el] . ['luːɪs] [ˌɛksˌaɪ'viː] .
**CHAPTER L . LOUIS XIV .**
章 L . 路易斯 十四 .

路易十四章

[ænd; ənd] [deθ] . - - - .
**AND** **DEATH** **.** **1711** **-** **1715** **.**
和 死亡 . - - - .

以及死亡。1711-1715。

['tʃæptər] [li] .
**CHAPTER** **LI** **.**
章 李 .

第LI章

['luːɪs] ['ɛks'viː] . , [ðə; ði] ['riːdʒənsi] , [ænd; ənd] ['kɑːrdɪnl] [dju'bwɑː] . - - - .
**LOUIS** **XV** **.** **,** **THE** **REGENCY** **,** **AND** **CARDINAL** **DUBOIS** **.** **1715** **-** **1723** **.**
路易斯 十五 . , 这 摄政时期 , 和 红衣主教 杜波依斯 . - - - .

路易十五、摄政时期和杜波依斯红衣主教。1715-1723 年。

['tʃæptər] [liː] .
**CHAPTER** **LII** **.**
章 lii .

第五十二章

['luːɪs] ['ɛks'viː] . , [ðə; ði] ['mɪnɪstri] [ʌv; əv] ['kɑːrdɪnl] ['flɜːri] . , - - - .
**LOUIS** **XV** **.** **,** **THE** **MINISTRY** **OF** **CARDINAL** **FLEURY** **.** **,** **1723** **-** **1748** **.**
路易斯 十五 . , 这 部 的 红衣主教 弗勒里 . , - - - .

路易十五，弗勒里枢机主教的内阁，1723-1748 年。

['tʃæptər] [liː] .
**CHAPTER** **LIII** **.**
章 liii .

第五十三章

['luːɪs] ['ɛks'viː] . , [fræns] [ɪn] [ðə; ði] ['kɑːləniz] . - - - .
**LOUIS** **XV** **.** **,** **FRANCE** **IN** **THE** **COLONIES** **.** **1745** **-** **1763** **.**
路易斯 十五 . , 法国 在 这 殖民地 . - - - .

路易十五，法国在殖民地。1745-1763。

['tʃæptər] ['lɪv] .
**CHAPTER** **LIV** **.**
章 生活 .

第四章

['luːɪs] ['ɛks'viː] . , [ðə; ði]['sev(ə)n] ['jɪrz] - [wɔːr] .
**LOUIS** **XV** **.** **,** **THE** **SEVEN** **YEARS** **'** **WAR** **.**
路易斯 十五 . , 这 七 年 - 战争 .

路易十五，七年战争。

['tʃæptər] [ˌɛl'viː] .
**CHAPTER** **LV** **.**
章 LV .

第55章

['luːɪs] ['ɛks'viː]
**LOUIS** **XV**
路易斯 十五

路易十五

. , [ðə; ði] [fɪ'lɒsəfəz] .
**.** **,** **THE** **PHILOSOPHERS** **.**
. , 这 哲学家 .

.，哲学家们。

['tʃæptər] [ˌɛl'viː'aɪ] .
**CHAPTER** **LVI** **.**
章 lvi .

第五十六章

['luːɪs] [ˌɛksˈviːˈaɪ] . , ['mɪnɪstri] [ʌv; əv][em] . [tʊrˈgoʊ] . - - - .
**LOUIS XVI . , MINISTRY OF M . TURGOT . 1774 - 1776 .**
路易斯 十六 . , 部 的 M . 杜鹃花 . - - - .

路易十六，杜尔哥大内阁，1774-1776 年。

['tʃæptər] [ˌɛlˈviːˈaɪˈaɪ] .
**CHAPTER LVII .**
章 lvii .

第五十七章

['luːɪs] [ˌɛksˈviːˈaɪ] . , [fræns] [əˈbrɔːd] . — [juˈnaɪtɪd] [steɪts] - [wɔːr]
**LOUIS XVI . , FRANCE ABROAD . — UNITED STATES ' WAR**
路易斯 十六 . , 法国 国外 . — 团结的 各州 - 战争

路易十六，法国海外——美国战争

['tʃæptər] [ˌɛlˈviːˈaɪˈaɪˈaɪ] .
**CHAPTER LVIII .**
章 第五十八章 .

第五十八章

['luːɪs] [ˌɛksˈviːˈaɪ] . , [fræns] [æt; ət] [hoʊm] . — ['mɪnɪstri] [ʌv; əv][em] . ['nɛkɝ] .
**LOUIS XVI . , FRANCE AT HOME . — MINISTRY OF M . NECKER .**
路易斯 十六 . , 法国 在 家 . — 部 的 M . 颈 .

路易十六，法国国内——内克尔先生部。

['tʃæptər] [lɪks] .
**CHAPTER LIX .**
章 利克斯 .

第五十九章

['luːɪs] [ˌɛksˈviːˈaɪ] . , [em] . [diː] [kəˈlɒn] [ænd; ənd][ðə; ði] [əˈsembli] [ʌv; əv][ ˈnəutəbəlz ] .
**LOUIS XVI . , M . DE CALONNE AND THE ASSEMBLY OF NOTABLES .**
路易斯 十六 . , M . 德语 卡隆 和 这 集会 的 名人 .

路易十六、卡隆先生和名流集会。

['tʃæptər] [ˌɛlˈɛks] . ['luːɪs] [ˌɛksˈviːˈaɪ] . , [ˌkɑːnvəˈkeɪʃn] [ʌv; əv][ðə; ði] [steɪts] - ['dʒen(ə)rəl] . - - - .
**CHAPTER LX . LOUIS XVI . , CONVOCATION OF THE STATES - GENERAL . 1787 - 1789 .**
章 LX . 路易斯 十六 . , 召集 的 这 各州 - 一般的 . - - - .

第六十六章。路易十六，三级会议。1787-1789 年。

[lɪst] [ʌv; əv] [ ˌilə'streiʃəns ]
**List of Illustrations**
列表 的 插图

插图列表

[ðə; ði][grænd] ['mɑːnərk] [ɪn][hɪz; ɪz] [steɪt] [roʊbz] — — [naɪn]
**The Grand Monarch in his State Robes — — 9**
这 盛大 君主 在 他的 状态 长袍 — — 9

身着礼服的君主——9

['mædəm] [diː][lɑː] ['væliːɛr] — — -
**Madame de La Valliere — — 10**
夫人 德 拉 瓦利埃 — — -

拉瓦利埃夫人——10

['mædəm] [diː][ˌmɔːnte'spæn] -
**Madame de Montespan 12**
夫人 德 蒙特斯潘 -

蒙特斯潘夫人 12

[ðə; ði]['aɪərn][mæsk] — — -
**The Iron Mask — — 14**
这 铁 面具 — — -

铁面人——14

[bed] - ['tʃeɪmbər] ['etɪkət] — — -

| Bed | - | chamber | Etiquette | — | — | 15 |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 床 | - | 房间 | 礼仪 | — | — | - |

寝宫礼仪——15

['mædəm] [diː] [ˌmɛntə'nɒn] [ænd; ənd][ðə; ði] ['dʌtʃəs] [ʌv; əv] ['bɜːrgəndi] . — — -

| Madame | de | Maintenon | and | the | Duchess | of | Burgundy | . | — | — | 27 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 夫人 | 德 | 曼特农 | 和 | 这 | 公爵夫人 | 的 | 勃艮第 | . | — | — | - |

曼特农夫人和勃艮第公爵夫人。——27

[deθ] [ʌv; əv] ['mædəm] [diː] [ˌmɛntə'nɒn] . — — -

| Death | of | Madame | de | Maintenon | . | — | — | 34 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 死亡 | 的 | 夫人 | 德 | 曼特农 | . | — | — | - |

曼特农夫人之死——34

[ðə; ði] [kɪŋ] ['liːvɪŋ] [ðə; ði] [deθ] - [bed][ʌv; əv] [mɔːŋse'njɜːr] — — -

| The | King | Leaving | the | Death | - | bed | of | Monseigneur | — | — | 36 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 国王 | 离开 | 这 | 死亡 | - | 床 | 的 | 阁下 | — | — | - |

国王离开蒙席的病榻——36

['luːɪs] [ˌɛksˌaɪ'viː] .

| Louis | XIV | . |
|---|---|---|
| 路易斯 | 十四 | . |

路易十四。

[ɪn][oʊld][eɪdʒ] — — -

| In | Old | Age | — | — | 47 |
|---|---|---|---|---|---|
| 在 | 老的 | 年龄 | — | — | - |

老年时期——47

[ðə; ði] [deθ] - [bed][ʌv; əv] ['luːɪs] [ˌɛksˌaɪ'viː] . — — -

| The | Death | - | bed | of | Louis | XIV | . | — | — | 50 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 死亡 | - | 床 | 的 | 路易斯 | 十四 | . | — | — | - |

路易十四的临终时刻。——50

[ vɛə'sai ] [æt; ət] [naɪt] — — -

| Versailles | at | Night | — | — | 52 |
|---|---|---|---|---|---|
| 凡尔赛 | 在 | 夜晚 | — | — | - |

夜幕下的凡尔赛——52

[ðə; ði]['riːdʒənt] [ ɔː'liənz ] — — -

| The | Regent | Orleans | — | — | 54 |
|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 摄政 | 奥尔良 | — | — | - |

摄政奥尔良酒店——54

[ðə; ði][bed][ʌv; əv]['dʒʌstɪs] — — -

| The | Bed | of | Justice | — | — | 57 |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 床 | 的 | 正义 | — | — | - |

正义之床——57

[dʒɑːn] [lɔː] — — -

| John | Law | — | — | 62 |
|---|---|---|---|---|
| 约翰 | 法律 | — | — | - |

约翰·劳——62

[lɑː] [ruː] - — - -

| La | Rue | Quincampoix | — | - | 68 |
|---|---|---|---|---|---|
| 拉 | 后悔 | - | — | - | - |

昆坎普瓦街—-68

[ðə; ði] [duːk] [ænd; ənd] ['dʌtʃəs] [ʌv; əv] [meɪn] — — -

| The | Duke | and | Duchess | of | Maine | — | — | 71 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 公爵 | 和 | 公爵夫人 | 的 | 缅因州 | — | — | - |

缅因公爵和公爵夫人——71

['kɑːrdɪnl] [dju'bwɑː] — — -
**Cardinal Dubois — — 78**
红衣主教 杜波依斯 — — -

杜波依斯枢机主教——78

['piːtər][ðə; ði] [greɪt] [ænd; ənd]['lɪt(ə)l] ['luːɪs] ['ɛks'viː] . — — -
**Peter the Great and Little Louis XV . — — 82**
彼得 这 伟大的 和 小的 路易斯 十五 . — — -

彼得大帝和小路易十五。——82

- [ə'mɪd][ðə; ði] [pleɪg] - ['strɪkən] — — -
**Belzunce Amid the Plague - Stricken — — 96**
- 之中 这 瘟疫 - 受打击的 — — -

瘟疫肆虐下的贝尔祖恩——96

[ðə; ði] [bɔɪ] [kɪŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz]['piːp(ə)l] — — -
**The Boy King and his People — — 104**
这 男生 国王 和 他的 人们 — — -

少年国王和他的人民——104

[deθ] [ʌv; əv][ðə; ði]['riːdʒənt] — - -
**Death of the Regent — - 107**
死亡 的 这 摄政 — - -

摄政王之死——107

['luːɪs] ['ɛks'viː] . — — -
**Louis XV . — — 110**
路易斯 十五 . — — -

路易十五——110

['kɑːrdɪnl] ['flɜːri] — -
**Cardinal Fleury — 110**
红衣主教 弗勒里 — -

弗勒里枢机主教—110

['meri] - — — -
**Mary Leczinska — — 121**
玛丽 - — — -

玛丽·莱钦斯卡——121

[deθ] [ʌv; əv] - — — -
**Death of Plelo — — 130**
死亡 的 - — — -

普列罗之死——130

" - [proʊ] [rɛdʒ] ['nɔstrəu] . " — — -
**" Moriamur Pro Rege Nostro . " — — 142**
" - 专业版 雷吉 我们的 . " — — -

《莫里亚穆尔·普·雷格·诺斯特罗》——142

['luːɪs] ['ɛks'viː] .
**Louis XV .**
路易斯 十五 .

路易十五

[ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['kaʊnsələr] — — -
**and his Councillors — — 148**
和 他的 议员们 — — -

以及他的议员们——148

['luːɪs] ['ɛks'viː] .
**Louis XV .**
路易斯 十五 .

路易十五

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

# 法国通俗史（从远古时期(A Popular History of France from the Earliest )
# 第2/2页

[ænd; ənd][ðə; ði] [æm'bæsədər] [ʌv; əv] ['hɑːlənd] — — -

| and | the | Ambassador | of | Holland | — | — | 151 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 这 | 大使 | 的 | 荷兰 | — | — | - |

以及荷兰大使——151

['mɑːrʃ(ə)l] [sæks] -

| Marshal | Saxe | 154 |
|---|---|---|
| 元帅 | 萨克斯 | - |

萨克斯元帅 154

['bæt(ə)l][ʌv; əv] [ˌfɑːntən'ɔɪ] — — -

| Battle | of | Fontenoy | — | — | 157 |
|---|---|---|---|---|---|
| 战斗 | 的 | 丰特努瓦 | — | — | - |

丰特努瓦战役——157

['brʌslz] — — -

| Brussels | — | — | 159 |
|---|---|---|---|
| 布鲁塞尔 | — | — | - |

布鲁塞尔——159

[ðə; ði] ['sɪtədel] [ʌv; əv][ nɑː'muə; -'mjuːə ] — — -

| The | Citadel | of | Namur | — | — | 161 |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 堡垒 | 的 | 那慕尔 | — | — | - |

那慕尔城堡——161

[ə'rest] [ʌv; əv] [tʃɑːrlz] ['edwərd] — — -

| Arrest | of | Charles | Edward | — | — | 166 |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 逮捕 | 的 | 查尔斯 | 爱德华 | — | — | - |

查尔斯·爱德华被捕——166

[dju'pleɪks] — — -

| Dupleix | — | — | 168 |
|---|---|---|---|
| 杜普莱克斯 | — | — | - |

杜普莱克斯——168

[lɑː] [ˌbʊrdə'neɪ] — — -

| La | Bourdonnais | — | — | 170 |
|---|---|---|---|---|
| 拉 | 布尔东内斯 | — | — | - |

拉布尔东内斯——170

[dju'pleɪks] ['miːtɪŋ] [ðə; ði] - [ʌv; əv][ðə; ði] ['dekən] — — -

| Dupleix | Meeting | the | Soudhabar | of | The | Deccan | — | — | 174 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 杜普莱克斯 | 会议 | 这 | - | 的 | 这 | 德干高原 | — | — | - |

杜普莱克斯会见德干的苏达巴尔——174

[deθ] [ʌv; əv][ðə; ði]['neɪbɑːb][ʌv; əv][ðə; ði][kɑɹ'nætɪk] — — -

| Death | of | the | Nabob | Of | The | Carnatic | — | — | 174 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 死亡 | 的 | 这 | 富翁 | 的 | 这 | 卡纳提克 | — | — | - |

卡纳提克音乐之王的逝世——174

[ 'lɑːli ][æt; ət] [ˌpɔndi'tʃeri] — — -

| Lally | at | Pondicherry | — | — | 184 |
|---|---|---|---|---|---|
| 拉利 | 在 | 本地治里 | — | — | - |

拉利在本地治里——184

[ ʃæm'plein ] — — -
**Champlain — — 190**
尚普兰 — — -

尚普兰——190

[deθ] [ʌv; əv]['dʒen(ə)rəl] ['brædək] — — -
**Death of General Braddock — — 203**
死亡 的 一般的 布拉多克 — — -

布雷多克将军之死——203

[deθ] [ʌv; əv] [wʊlf] — — -
**Death of Wolfe — — 209**
死亡 的 沃尔夫 — — -

沃尔夫之死——209

['mædəm] [di:] ['pɑ:mpədɔ:r] — — -
**Madame de Pompadour — — 215**
夫人 德 蓬巴杜 — — -

蓬帕杜夫人——215

[ə'tæk] [ɑ:n][fɔ:rt][ˌes 'ti:] . [ 'filip ] — — -
**Attack on Fort St . Philip — — 218**
攻击 在 堡 英石 . 菲利普 — — -

圣菲利普堡之战——218

[əˌsæsɪ'neɪʃ(ə)n] [ʌv; əv] ['lu:ɪs] ['ɛks'vi:] . [baɪ]['deɪmiənz] — — -
**Assassination of Louis XV . by Damiens — — 221**
暗杀 的 路易斯 十五 . 经过 达米安 — — -

达米安刺杀路易十五——221

[deθ] [ʌv; əv] [ ˌʃevə'liə ] [dɑ:səs] — — -
**Death of Chevalier D'Assas — — 233**
死亡 的 骑士 达萨斯 — — -

阿萨斯骑士之死——233

['æntwɜ:rp] — — -
**Antwerp — — 234**
安特卫普 — — -

安特卫普——234

" [fræns] , [ðaɪ] ['pɑ:rləmənt] [wɪl] [kʌt] [ɔ:f] [ðaɪ] [hed] [tu:] ! " — -
**" France , Thy Parliament Will Cut off Thy Head Too ! " — 249**
" 法国 , 你的 议会 将要 切 离开 你的 头 也 ! " — -

"法国，你的议会也会砍掉你的脑袋！"——249

[dɪ'fi:t] [ʌv; əv][ðə; ði]['kɔ:rsɪkənz][æt; ət][gəu tu:] — — -
**Defeat of the Corsicans at Golo — — 256**
击败 的 这 科西嘉人 在 戈洛 — — -

科西嘉人在戈洛战败——256

[ ˌmɔntes'kju: ] — — -
**Montesquieu — — 269**
孟德斯鸠 — — -

孟德斯鸠——269

[ˌfɑ:ntə'nɛl] — — -
**Fontenelle — — 274**
丰特内尔 — — -

丰特内尔——274

[ vɔl'ter ] — — -
**Voltaire — — 277**
伏尔泰 — — -

伏尔泰——277

[ðə; ði] ['reskju:] [ʌv; əv] " [lɑ:] - . " — — -
**The Rescue of " La Henriade . " — — 283**
这 救援 的 " 拉 - . " — — -

《拯救"亨利亚德"》——283

[ə'rest] [ʌv; əv] [ vɔl'ter ] — — -
**Arrest of Voltaire — — 298**
逮捕 的 伏尔泰 — — -

伏尔泰被捕——298

[ 'di:dərəut ] — — -
**Diderot — — 314**
狄德罗 — — -

狄德罗——314

[ˌæləm'beə, ɑ:lɑ:ŋ'ber] — — -
**Alembert — — 317**
阿朗贝尔 — — -

阿朗贝尔——317

[ 'di:dərəut ][ænd; ənd] ['kæθrɪn] [i:] . — — -
**Diderot and Catherine II . — — 321**
狄德罗 和 凯瑟琳 二 . — — -

狄德罗和叶卡捷琳娜二世——321

[bu:'fɔ:ŋ] -
**Buffon 323**
布冯 -

布丰 323

[ 'ru:səu ] [ænd; ənd] ['mædəm] - — — -
**Rousseau and Madame D'Epinay — — 338**
卢梭 和 夫人 - — — -

卢梭与德皮奈夫人——338

['lu:ɪs] [ˌɛks'vi:'aɪ] . — — -
**Louis XVI . — — 347**
路易斯 十六 . — — -

路易十六——347

- [dɪs'mɪs(ə)l] — — -
**Turgot's Dismissal — — 367**
- 解雇 — — -

杜尔哥的解雇——367

[dɪ'strʌkʃn] [ʌv; əv][ðə; ði] [ti:] — — -
**Destruction of the Tea — — 378**
破坏 的 这 茶 — — -

茶叶的毁灭——378

['sʌf.rən] — — -
**Suffren — — 413**
萨弗伦 — — -

萨弗伦——413

[ðə; ði] ['ri:dɪŋ] [ʌv; əv] " [pɔ:l] [ænd; ənd][vər'dʒɪniə] . " — — -
**The Reading of " Paul and Virginia . " — — 427**
这 阅读 的 " 保罗 和 弗吉尼亚州 . " — — -

《保罗与弗吉尼亚》的解读——427

['nɛkɝ] ['hɑ:spɪt(ə)l] — — -
**Necker Hospital — — 432**
内克尔 医院 — — -

内克尔医院——432

[mə'ri:] [ˌæntwɑ:'net] -
**Marie Antoinette 456**
玛丽 安托瓦内特 -

玛丽·安托瓦内特 456

" [ðer; ðər][ɑ:r; ər][maɪ] [sledʒ] , ['sɜ˞:rz] . " — — -
**" There Are My Sledges , Sirs . " — — 458**
" 那里 是 我的 雪橇 , 先生们 . " — — -

“先生们，这是我的雪橇。”——458

[ ˌla:vwə'zjei ] — — -
**Lavoisier — — 465**
拉瓦锡 — — -

拉瓦锡——465

['kɑ:rdɪnl] ['roʊhənz] [dɪs'kʌmfɪtʃər] — — -
**Cardinal Rohan's Discomfiture — — 470**
红衣主教 罗汉的 沮丧 — — -

罗翰枢机主教的窘境——470

[ə'rest] [ʌv; əv][ðə; ði] ['membər] — — -
**Arrest of the Members — — 502**
逮捕 的 这 成员 — — -

逮捕成员——502

[ˌdʒi:niə'lɑ:dʒɪkl][ teiblz ] — — -
**Genealogical Tables — — 545**
家谱 表格 — — -

族谱表——545

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

听书破万卷
开口如有神